PRE-FILTER

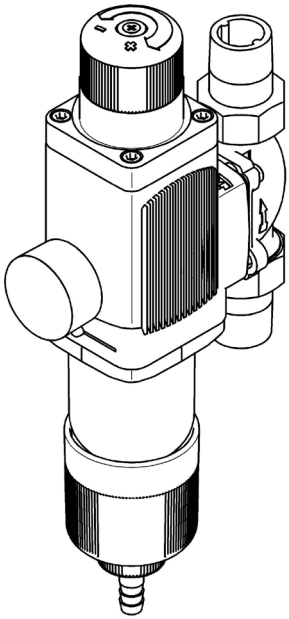
Sense ¾”

EN

FR

ZH

ID



Installation and operating instruction

© Bluewater 2015-01

Bluewater

Contents

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTION- EN.....03
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE - FR.....19
安装与操作说明 - ZH.....35
PETUNJUK PEMASANGAN DAN PENGOPERASIAN - ID.....51

About this product

This domestic water station is suitable for use in cold drinking water up to a maximum ambient temperature of 30 °C (86 °F).
This domestic water station is used in drinking water installations for filtering and reducing the pressure of drinking water. An inlet pressure of max 16 bar can be adjusted to a discharge pressure of 15 bar to 6 bar. The discharge pressure set in the factory is 4 bar.
Each domestic water station is thoroughly checked before delivery. Should difficulties occur, please contact the responsible customer service (see back page).

Cette station d'eau domestique est destinée à une utilisation dans de l'eau potable froide jusqu'à une température ambiante de 30 °C (86 °F) au maximum.
Cette station d'eau domestique s'utilise dans des installations d'eau potable pour la filtration et la réduction de pression d'eau potable. Une pression d'entrée de 16 bar max. peut être réglée sur une pression de sortie de 1,5 bar à 6 bar. La pression de sortie réglée départ usine est de 4 bar.
Chaque station d'eau domestique a été consciencieusement contrôlée avant sa livraison. En cas d'apparition de difficultés, veuillez vous adresser au service clientèle compétent (cf. verso).

Contents

EN

SAFETY 04
- About this instruction manual 04
- Intended use 05
- Instructions concerning specific dangers 06

PRODUCT INFORMATION 07
- Intended purpose 07
- Materials used 07
- Data Sheet 07

INSTALLATION 09
- General 09
- Discharging the backwashing water 11

OPERATION 12
- Commissioning 12
- Pressure setting 12
- Functional description 12
- Backwashing 13
- Modifications / changes / spare parts 14
- Stoppages 15
- Faults 15

MAINTENANCE 16
- Cleaning 16
- Warranty and Services 16

© Bluewater January 2015

SAFETY

About this instruction manual

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

The instruction manual must be permanently available at the place in which the domestic water station is used.
This instruction manual is intended to make it easier to familiarize yourself with the domestic water station and its possible intended uses.
The instruction manual contains important information in order to safely, properly and economically run the domestic water station.
It contains fundamental information, which must be observed during installation, operation and maintenance. Observance of this information helps to avoid dangers, reduce repair costs and increase the reliability and service life of the domestic water station.
The instruction manual must be read and used by each person entrusted with carrying out work on the domestic water station, for example:

- installation
- operation
- maintenance (servicing, inspection, repair)

Installation and maintenance may only be carried out by personnel authorized by the manufacturer, who are capable of fulfilling the instructions given in the installation and operating instructions and the country-specific regulations.
Apart from the instruction manual and the legally binding accident prevention provisions applicable in the country and place of use, the recognized technical regulations for safe and proper work must also be observed.
Therefore, this instruction manual must always be read by the fitter and responsible due to non-compliance skilled personnel/owner or operator before installation, commissioning and maintenance.
Not only the general safety notes given in the chapter on “Intended use”are to be observed, but also the special safety notes inserted under the other main items.

Symbols used

The safety notes contained in this instruction manual are labelled with the following symbols:

ATTENTION! Notes on existing dangers.

Warning, electrical voltage.

Nm

Torques specified by the manufacturer

Tips for use and other information.

Notes directly attached to the built-in rotary flange or the domestic water station, e. g.

- direction of flow (see Figure 1)
- rating plate
- cleaning information

must always be observed and kept in a fully legible condition.

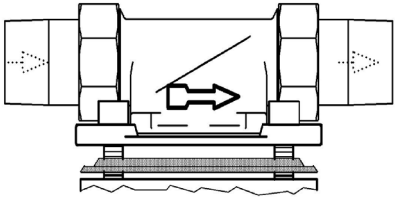


Figure 1. Built-in rotary flange

Safety information and dangers due to non-compliance

In detail, failure to observe the general danger symbols can result, for example, in the following risks:

- failure of important functions of the domestic water station,
- danger to persons due to electrical and mechanical effects,
- danger to persons and the environment due to leaks.

Refrain from any unsafe working methods.
Failure to comply with this instruction manual and the safety information can not only result in dangers for people but can also harm the environment and the unit.

Units used

In derogation of the International System of Units (SI = System International), the following units are used:

Units	Conversion
°F	°F = 9/5 °C + 32
bar	1 bar = 100 kPa = 0,1 N/mm²
¾"	DN 20

Intended use

Installation and use of the domestic water station are each subject to the applicable national regulations.
In addition to the operating instructions and the obliging regulations concerning accident prevention that exist in the country of operation and the location of use, the established technical regulations concerning safe and professional work, should also be observed.
The water which is to be treated should fulfil the requirements stipulated by European drinking water directives!
It is absolutely essential that the manufacturer / supplier will be consulted prior to any operation of the device using water of a different quality, respectively with water that contains additives.
This domestic water station is suitable for use in cold drinking water up to maximum ambient temperature of 30 °C (86 °F).
It is produced to state of the art standards and the generally accepted safety regulations in Germany.
The domestic water station may only be used as described in the instruction manual. Any other or further use is deemed not to be intended use.
Additional dangers exist in case of non-intended use and failure to observe the danger symbols and safety information. The manufacturer/supplier are not liable for any losses or damage resulting from this. The risk is solely borne by the user.
Intended use also includes observing the instruction manual.
The manufacturer/supplier must always be consulted before using the domestic water station outside the use limitations given in the instruction manual.

© Bluewater January 2015

The domestic water station is only to be used in a technically perfect condition, for its intended use, safely and aware of the dangers and with full observance of the instruction manual!
Have any malfunctions corrected immediately!

Water pressure

The water pressure must be between 1.5 bar and 10 bar.
This domestic water station is used in drinking water installations for filtering and reducing the pressure of drinking water. An inlet pressure of max 16 bar can be adjusted to a discharge pressure of 15 bar to 6 bar. The discharge pressure set in the factory is 4 bar.

Instructions concerning specific dangers

Electrical devices / equipment

There must not be any electrical cables and devices underneath or in the immediate vicinity of the domestic water station!

Electrical devices / equipment, which are not splash proof and which are located near the domestic water station can be damaged by water which escapes from the domestic water station during backwashing or improper use. If the electrical devices / equipment are connected to the power supply, a short circuit can also occur. In this case there is a risk of people suffering an electric shock. Electrical devices / equipment located near the domestic water station must therefore be splash proof and comply with the legal regulations for wet rooms (IP44).

PRODUCT INFORMATION

Intended purpose

This domestic water station is suitable for use in cold drinking water up to a maximum water temperature of 30 °C (86 °F).
This domestic water station is used in drinking water installations for filtering and reducing the pressure of drinking water.

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- Please refer to the chapter on “Intended use” for use restrictions.
- This domestic water station is used to protect the water pipes and hot water heater against limescale deposits.
- This domestic water station removes coarse and fine-grained particles from the water which are larger than or equal in size to the mesh size of the domestic water station.

Particles smaller than the supplied mesh size and impurities causing turbidity cannot be filtered out of the water.

Materials used

The materials used are resistant to the physical, chemical, and corrosive loads to be expected in the drinking water and fulfil the requirements specified in the DIN EN 13443-1, DIN 19628 (“Mechanical filters in drinking water installations”) and DIN EN 1567 standards („Building valves - Water pressure reducing valves and combination water pressure reducing valves“). All materials are hygienically and physiologically safe. Plastics fulfil the official guideline of the German Federal Environmental Agency as well as the DVGW work sheet W270. Metallic materials fulfil the requirements of the DIN 50930-6 standard (Impact on the drinking water quality).

Data Sheet

Type

Bluewater PreFilter Sense ¾”, domestic water station.

Models

Model	Order No.
Sense ¾”	919240952

Technical specifications

The following applies for all the models of the device:

- Maximum ambient temperature and water temperature: 30 °C (86 °F).
- The water to be filtered must have drinking water quality!
- Threaded connection to DIN EN 10226-1.

Nominal pressure

Model	Operating pressure	Nominal Pressure
Sense ¾”	1.5 - 10 bar	PN 16

© Bluewater January 2015

The nominal pressure denotes the pressure class, according to which the domestic water station must fulfil the requirements of the DIN EN 13443-1, DIN 19628 and DIN EN 1567 standards. The maximum operating pressure is lower, in order to ensure the optimum function of the domestic water station.

Model	Weight	Nominal flow rate	Back-flush volume stream
Sense ¾"	2.9 kg	2.3 m³/h	0.3 l/s

The backwashing volumetric flow given applies to 2 - 3 bar mains pressure and for a completely opened flushing water valve.

Installation dimensions Sense ¾"

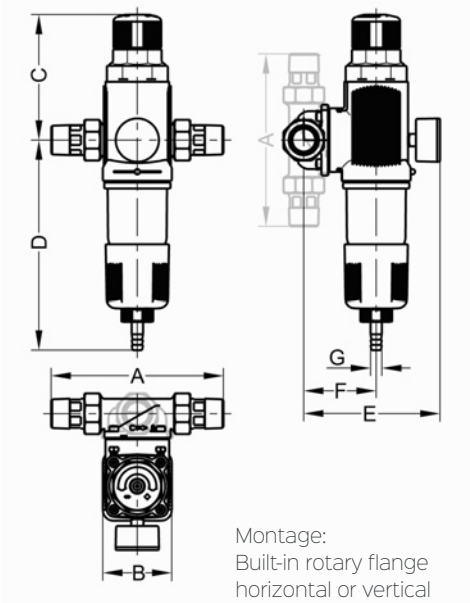


Figure 2. Installation dimensions Sense ¾"

Model	A	B	C	D	E	F	G
Sense ¾"	180	80	158	271	155	82	13

All dimensions in [mm] (see Figure 2)

- A = fitting length
- B = unit width
- C = height above pipe centre
- D = height below pipe centre
- E = depth to pipe centre
- F = waste water connection centre to pipe centre
- G = connection dimension waste water

Scope of supply

- pre-installed domestic water station
- installation and operating instructions
- 1 x built-in rotary flange JQE ¾" with bayonet fixture and screw connection

Accessories

- Expansion QUICKSET (JQR) (order no. 8250041) for the series connection of two devices, e. g. a filter and a water treatment system.

INSTALLATION

General

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- The unit may only be installed by skilled personnel.
- The chapter on “Intended use” must always be observed!
- The pipes must be able to safely support the domestic water station.
- Otherwise mechanical damage or fractures/ bursts can occur in the pipes. This can result in major water damage. People close to the domestic water station are exposed to a health risk due to the large quantities of water released. Therefore, if necessary, the pipes must be additionally fixed or supported.
- For convenient operation and maintenance it is absolutely necessary to ensure the given spacings.
- A space of at least 200 mm should be maintained above and below the domestic dater station. These distances are necessary to be able to properly carry out the back-washing and maintenance work (see chapters “Backwashing” and “Modifications / changes / spare parts”).

Requirements for the place of installation

The room where the unit is installed must be dry and frost free!
Unauthorised persons must not have access to the domestic water station!

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- The ambient temperature must not exceed 30 °C (86 °F)! At higher temperatures or direct sun radiation the material can be damaged and the filter hood can even break.
- In order to be able to safely discharge the wastewater in operation and in case of any defects that occur in the system, precise compliance with the details given in the “Installation” chapter is necessary!
  If the wastewater (backwashing) cannot be safely and completely discharged, the house and installations can be damaged by water.
- A shut-off valve must be installed upstream and downsteam of the domestic water station with a bypass to allow continued water supply when the domestic water station is out of service! This enables the water supply to the domestic water station to be interrupted during installation, servicing/maintenance, repairs and in case of malfunctions. Floods and serious water damage to house installations can therefore be avoided.
- The unit can be installed in all standard drinking water pipes.
- It is not permitted to install the domestic water station upstream of the water meter!

Installation position

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- Always install the domestic water station in a vertical position (± 5°)!
- Failure to observe this can cause uncontrolled backwashing water to escape and can result in water damage.

© Bluewater January 2015

Mounting the built-in rotary flange

- Install using the supplied built-in rotary flange. The built-in rotary flange is used as a connecting element between the pipe and the domestic water station.
- It is suitable for both horizontal and vertical pipes.
- The built-in rotary flange must be installed in the direction of flow. This is marked by a cast in arrow.
- Failure to comply with this means the domestic water station cannot work.

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- The flange surface of the built-in rotary flange must be in a vertical position! The built-in rotary flange must be fitted so that mechanical stresses cannot occur! Otherwise mechanical damage can result in the built-in rotary flange. Otherwise mechanical damage can result, the pipe may burst or the built-in rotary flange can break. This can result in major water damage.
- In this case, people close to the domestic water station are exposed to a health risk due to the large quantities of water.
- Therefore, during installation, ensure that no large forces act on the pipe, built-in rotary flange and domestic water station.

Installing the domestic water station

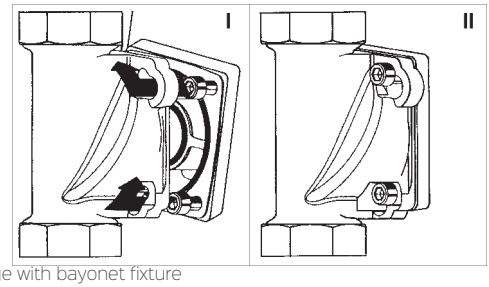


Figure 3. Built-in rotary flange with bayonet fixture

The built-in rotary flange for the domestic water station is supplied with bayonet drill holes. The necessary seals and screws for this domestic water station have already been mounted.
Do not unscrew the screws!

- Insert the four flange screws in the bayonet drill holes on the built-in rotary flange (see Figure 3I).
- Turn the domestic water station in a clockwise direction as far as it will go (see Figure 3II).
- Tighten the four flange screws.

Nm

Select the torque (approx. 4 Nm) so that the gasket closes and the domestic water station is not damaged or strained!

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

The section of the profiled flange gasket must point towards the built-in rotary flange (see Figure 4). Failure to observe this can lead to leaks and water escaping. This can in turn cause water damage to the house and its installations.

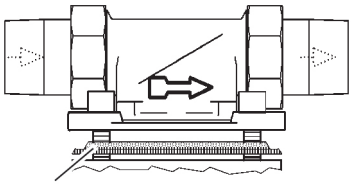


Figure 4. Built-in rotary flange

Discharging the backwashing water

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

For the backwashing water a wastewater connection (for example a floor drainage) in accordance with DIN 1986 must be in place. If there is no wastewater connection an appropriately sized bucket can be used.

The dimensioning depends on the local circumstances (e. g. wastewater pipe gradient, number of pipe bends, length of the wastewater pipe, etc.). The dimensioning must at least allow all the wastewater to be discharged at the same time. If it is not possible to provide a wastewater connection directly beneath the domestic water station, the flushing water can be fed several metres to the next wastewater connection, either through a hose or a pipe to be fitted to the flushing water valve. This pipe must have the same dimension as the flushing water valve.

In all options, a free discharge must be ensured in accordance with DIN EN 1717.

The following points must be noted if a bucket is used for backwashing:

- If the mains pressure is high, water can splash out of the bucket. In this case, damage to property close to the domestic water station is possible.
- When the bucket is half-filled the backwashing process must be stopped. Otherwise it is possible for the bucket to overflow. Therefore the bucket must be adequately dimensioned (see Figure 5) and the backwashing should be carried out quickly.

Backwashing water discharge options

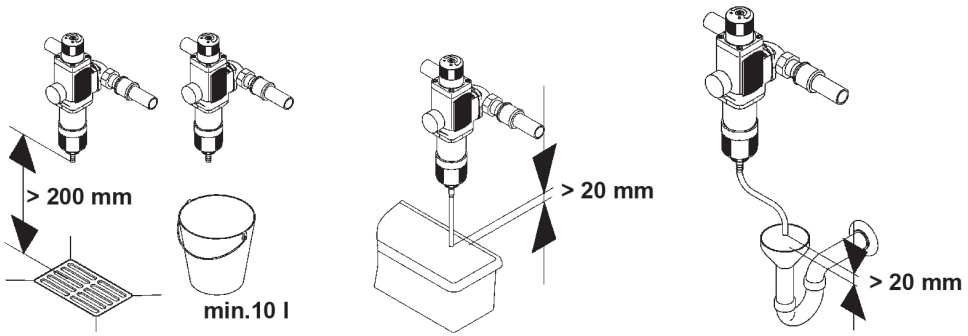


Figure 5. Backwashing water discharge options

© Bluewater January 2015

OPERATION

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)
Always observe the chapter on “Intended use”!

Commissioning

Before starting up (initial putting into service or startup after maintenance work), fill the domestic water station with water and vent!

- To this end, after installation the domestic water station is filled with water by opening the upstream shut-off valve.

The domestic water station is now at the same pressure as the water system.

- The enclosed air must then be immediately removed from the domestic water station in order to avoid damage to the installation caused by pressure surges-The domestic water station is vented by means of backwashing (see chapter “Discharging the backwashing water”).

After backwashing and venting the domestic water station is ready for use.

Pressure setting

Change the factory-set pressure of 4 bar:

- Undo the locking screw (1) at the hand-wheel of the pressure reducer (2).
  Turn the handwheel in a clockwise direction = increase pressure.
  Turn the handwheel in an anti-clockwise direction = reduce pressure.

The pressure can be set within the range 1.5 - 6 bar.

- Briefly open an extraction point behind the domestic water station, this relieves the pressure and the set pressure can be read off.
- As soon as the required setting range is reached retighten the locking screw on the pressure reducer handwheel.

Fixing the locking screw of the pressure reducer handwheel prevents the setting range from changing by itself.

Functional description

The unfiltered water flows through the built-in rotary flange (4) into the domestic water station. The water flows through the fine filter from the outside inwards. The filtered dirt is retained by the mesh of the fine filter screen. The retained dirt can be seen from the outside through the transparent filter hood (6). The filter water flows on into the pressure reducer (2). The downstream pressure set can be read off at the manometer (3). The filtered water then leaves the domestic water station through the built-in rotary flange (4).

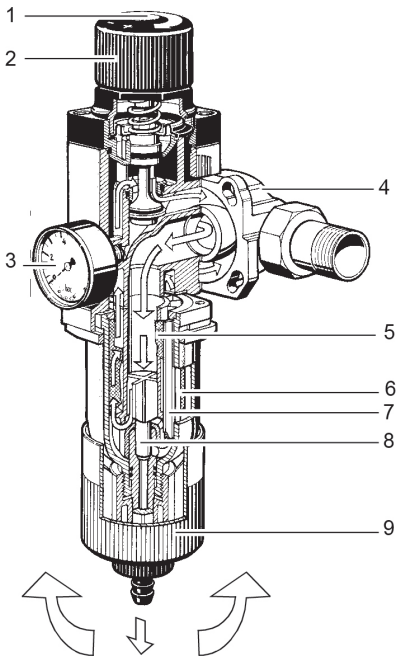


Figure 6. Functional description

Pos	Description	Pos	Description
1	Locking screw (countersunk screw)	6	Filter hood
2	Pressure reducer handwheel	7	Suction pipe
3	Downstream manometer	8	Flushing valve
4	Built-in rotary flange	9	Backwashing handwheel
5	Sieve		

Backwashing

The domestic water station must be back-washed (=cleaned) at the specified cycles in order to remove the filtered dirt from the fine filter screen.

All sizes of domestic water station are backwashed with treated water. The supply of treated water to the domestic water station is maintained throughout the backwashing process. Dirty water cannot get into the clean water side during backwashing.

The backwashing takes place at full tap (water system) pressure. To clean the screen, the backwashing handwheel (9) is turned in an anti-clockwise direction up to the limit stop.
The treated water flows from the inside out through the screen surface in the suction channel and takes the adhering particles with it. During this time treated water flows out. The fine filter screen is cleaned. At the same time the inside of the transparent filter hood is cleaned with the wiper lips of the suction pipe.
After cleaning the backwashing handwheel must be turned in a clockwise direction (9) up to the limit stop.
This backwashing process can be repeated if necessary.

© Bluewater January 2015

The degree of pollution as well as the cleaning off operation can be watched from outside.

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

This backwashing process must be carried out so that no more backwashing water discharges.
If the closing process is interrupted the flushing valve is not fully closed. Water permanently escapes as a result. Apart from high water consumption, this can also cause water damage, especially if the back-washing water is not discharged as described in the chapter on “Discharging the backwashing water”.

Backwashing interval

The domestic water station must be back-washed:

- every two months at the latest,
- if the water pressure falls,
- if the domestic water station is visibly dirty.

There is a display button attached to the domestic water station. It can be slid along the months scale. This enables the backwashing interval to be monitored.

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- If the interval until the next backwashing is longer than two months, the particles on the filter screen can stick or a large filter pressure resistance can result.
- Unauthorised persons must not operate the domestic water station! Persons who operate the domestic water station must observe the operating instructions. Failure to observe these instructions can result in damage to property and personal injuries.
- Experience shows that increased dirt is deposited during the initial running period. If so, the unit has to be flushed more often than usual.
- Failure to flush in good time can cause damage to the screen. Larger quantities of filtered particles can deform the screen and as an extreme incident cause the tearing of the sieve. As a result a filter function is not any longer ensured. In addition, larger quantities of dirt can cause mechanical impairment concerning the backwashing function.

Modifications / changes / spare parts

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

- Only original spare parts are to be used!
- Arbitrary modifications and changes are prohibited for safety reasons! They can impair the function of the domestic water station, lead to leaks and as an extreme incident they can lead to the bursting of the domestic water station.

Servicing / repair

Before carrying out any work on the domestic water station, which extends beyond pure operational control, the domestic water station must be depressurised! Failure to observe this can lead to an uncontrolled escape of water and therefore lead to water damage in the building. Strictly comply with the instructions given in the “Installation” and “Maintenance” chapters.

Stoppages

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

If a domestic water station has to be removed from the flange or unscrewed, the chapter “Intended use” must always be observed!

- Protect the flange surfaces from damage! Damaged flanged surfaces cannot close tight any longer. As a result, escaping water can damage the building and installations.
- Ensure that no dirt can get into the domestic water station! This dirt can get into contact with and be discharged into the drinking water when the domestic water station is switched back on. The health of people who drink dirty water is at risk.
- Store the domestic water station in frost-free conditions! Frost can cause any water contained in the domestic water station’s voids to freeze and thus cause mechanical damage to the domestic water station so that it leaks at operating pressure or can burst. Leaking water can cause major damage to the building. In addition, people near the domestic water station can be injured by breaking off filter parts.
- When restarting the domestic water station, follow the instructions for a new domestic water station.

Faults

The opening of the units and the replacement of the water pressure charged parts may only be effected by authorized personal in order the ensure the unit security and its tightness.
Help with faults:

Fault	Cause	Remedy
Backwashing water continues running!	Flushing valve not fully closed.	Repeat the backwashing and then turn the handwheel until it locks into place!
	Dirt in the flushing valve.	
Water flow rate falls!	Screen is blocked.	Carry out backwashing.
Leaks in the domestic water station!		Inform the fitter or nearest customer service centre. (The filter hood must be replaced immediately.)
Filter hood becomes turbid!	Filter hood has been exposed to high temperatures or solvents.	
Hairline cracks on the filter hood!		
Downstream pressure slowly rises when no water flowing!	Impermissible increase in pressure due to service water heating	Check the safety valve of the hot water boiler. Inform the fitter or nearest customer service centre.
	Wear in the pressure reducer cartridge.	

© Bluewater January 2015

MAINTENANCE

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)
Always observe the chapter on “Intended use”!

Cleaning

ATTENTION! (see chapter “Safety information and dangers due to non-compliance”)

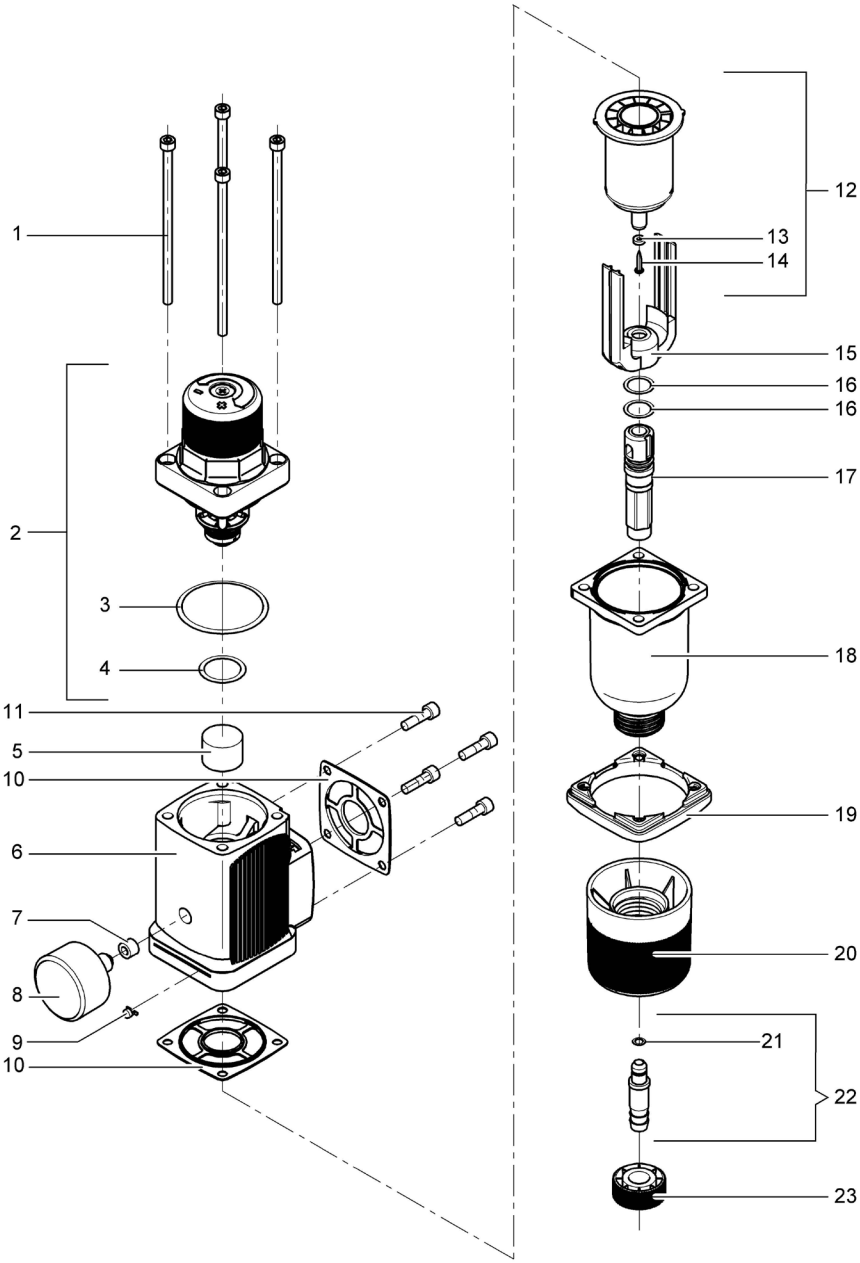
- Use only clear, drinking water concerning the cleaning of the housing and the transparent filter hood.
- Domestic all-purpose cleaners and glass cleaners can contain up to 25% solvents or alcohol (spiritus).
- These substances can chemically attack the plastic parts, which can lead to brittleness right up to [brittle] fractures.
- These kinds of cleaners must therefore not be used.

Warranty and Services

In order to comply with the legal warranty claim, according to DIN 1988, part 8, it is necessary that the “... backwashing takes place according to the existing operating conditions, at the latest, however, every two months ... “.
Further, an annual “... check of the set discharge pressure at the pressure gauge (visual check) when no water is flowing and at the peak flow (large amount drawn off) ...” is necessary.
Regular servicing is indispensable in order to continue to achieve a successful process for many years after the unit is put into service. In the building services sector this is covered by DIN 1988, part 8.
A servicing agreement is the best way to ensure a good operating function beyond the warranty period.
Wherever possible, the regular servicing work and supply with consumables and wearing materials, etc. should be carried out by the specialist trade or the factory’s customer service department.

SPARE PARTS SENSE ¾”

EN



© Bluewater January 2015

List of spare parts Sense ¾”

Pos.	Position Description (Recommended average replacement interval for wearing parts [*])		Piece(s)	Spare Part No.	Units in box
1	Cylinder screw M6 x 130		4	1650134	6
2	Pressure reducer cartridges		1	2150026	105
3	O-ring 52 x 3.5		1	1200113	7
4	O-ring 25 x 3.5		1	1200114	4
5	Noise screen		1	1400071	6
6	Basic housing		1	2170416	102
7	Manometer seal		1	1200117	3
8	Manometer 0-10 bar		1	1610390	20
9	Display button		1	1120424	2
10	Profile flange seal	****	2	1200218	5
11	Cylinder screw M6 x 25, coated		4	2010199	2
12	Sieve	****	1	2150015	68
13	Suction Pipe Gasket	**	1	1607410	3
14	Self-tapping screw	****	1	1650173	1
15	Suction Pipe	****	1	1120217	12
16	O-ring 16 x 2.5	****	2	1200130	3
17	Flushing valve		1	1120212	8
18	Filter hood		1	1120309	140
19	Flange		1	1420013	20
20	Handwheel for free discharge		1	1120215	20
21	O-ring 6.07 x 1.3		1	1200137	2
22	Tube connection pre-mounted		1	1120213	5
23	Union nut		1	1120214	4

Replacement interval
** = 2 years
**** = 4 years

Table des matières

FR

SÉCURITÉ 20
- A propos de ces instructions de service 20
- Utilisation conforme 21
- Information concernant des dangers particuliers 22

REMARQUES CONCERNANT LE PRODUIT 23
- Domaine d'utilisation 23
- Matériaux utilisés 23
- Fiche technique 23

INSTALLATION 25
- Généralités 25
- Evacuation de l'eau de rétrolavage 27

SERVICE 28
- Mise en service 28
- Réglage de la pression 28
- Description fonctionnelle 28
- Rétrolavage 29
- Transformations / modifications / pièces de rechange 30
- Interruption de service 31
- Dérangement 31

MAINTENANCE 32
- Nettoyage 32
- Garantie et entretien 32

PIÈCES DE RECHANGE 33

© Bluewater - Janvier 2015

SÉCURITÉ

A propos de ces instructions de service

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

Ce manuel d'instructions de service doit être disponible à tout moment sur le lieu d'utilisation de la station d'eau domestique.
Ce manuel d'instructions de service a pour but de faire découvrir plus facilement l'filtre et de l'utiliser conformément aux fins auxquelles il est destiné.
Ce manuel d'instructions de service contient des informations importantes afin d'exploiter le station d'eau domestique en toute sécurité, de manière conforme et rentable. Il contient des informations fondamentales qui doivent être observées lors de l'installation, du service ainsi que de la maintenance. L'observation de ces informations permet d'éviter les risques, de réduire les coûts de réparation et d'augmenter la fiabilité ainsi que la longévité du station d'eau domestique zu.
Ce manuel d'instructions de service doit être lu, compris et utilisé par toute personne chargée d'exécuter par exemple les travaux suivants sur le station d'eau domestique:

- installation
- service
- maintenance (entretien, inspection, remise en état)

L'installation et la maintenance doivent être exclusivement confiées à un personnel autorisé par le constructeur qui est en mesure de respecter les consignes et les prescriptions spécifiques de pays, stipulées dans les instructions de montage et de service.
Outre les instructions de service ainsi que les réglementations de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le site d'utilisation, il est également indis-pensable de strictement observer les règles de techniques spécialisées reconnues assurant un travail en toute sécurité et dans les règles de l'art.
C'est pourquoi il est absolument indispensable que ce manuel d'instructions de service ait été lu et compris avant l'installation, la mise en service et la maintenance par le monteur ainsi que par le personnel spécialisé/l'exploitant.
Il n'est pas seulement indispensable d'observer les consignes de sécurité générales stipulées au chapitre «Utilisation conforme» mais également les consignes de sécurité spéciales mentionnées sous les autres points principaux.

Symboles utilisés

Les consignes de sécurité stipulées dans ce manuel d'instructions de service sont repérées par les symboles suivants:
The safety notes contained in this instruction manual are labelled with the following symbols:

ATTENTION! Information indiquant des risques imminents

Avertissement indiquant la présence d'une tension électrique

Nm

Couples de serrage prescrits par le constructeur

Astuces d'utilisation et autres informations

Les consignes directement apposées sur la bride rotative de montage et la station d'eau domestique, comme par exemple:

- sens d'écoulement (cf. Figure 7)
- plaque signalétique
- consigne de nettoyage

doivent toujours être maintenues dans un état entièrement lisible.

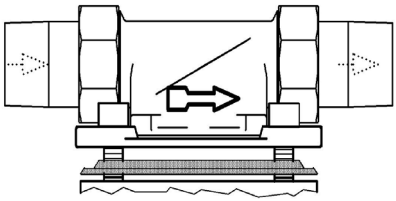


Fig. 7. bride rotative de montage

Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation

L'inobservation des symboles généraux de l'appareil est susceptible d'occasionner par exemple les risques suivants:

- défaillance de fonctionnalités importantes de station d'eau domestique.
- risques encourus par des personnes dus à des influences électriques et mécaniques.
- risques encourus par des personnes et par l'environnement dus à une fuite.

Il convient d'éviter toute activité/tout travail risquant d'entraver la sécurité.
L'inobservation de ce manuel d'instructions de service et de ses consignes de sécurité est susceptible de menacer aussi bien des personnes que l'environnement et la station d'eau domestique.

Unités utilisées

Les unités divergeant du système d'unités international (SI = System International) suivantes sont utilisées:

Unité	Conversion
°F	°F = 9/5 °C + 32
bar	1 bar = 100 kPa = 0,1 N/mm²
¾"	DN 20

Utilisation conforme

L'installation et l'utilisation de la station d'eau domestique sont toutes deux soumises aux consignes et prescriptions nationales en vigueur.
Outre les instructions de service ainsi que les réglementations de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le site d'utilisation, il est également indispensable de strictement observer les règles de technique spécialisée reconnues assurant un travail en toute sécurité et dans les règles de l'art.
L'eau à filtrer doit présenter les qualités d'une eau potable!
Avant l'exploitation avec une eau de qualité différente ou contenant des additifs, il est indispensable de contacter le constructeur/ fournisseur pour avis!
La station d'eau domestique est destinée à une utilisation dans de l'eau potable froide jusqu'à une température ambiante de 30 °C (86 °F) au maximum. Elle a été fabriquée selon le niveau technique le plus récent ainsi que dans le respect des règles de technique de sécurité reconnues en Allemagne.
L'utilisation de station d'eau domestique est réservée aux stipulations dans le manuel d'instructions de service. Une utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

© Bluewater - Janvier 2015

Une utilisation non conforme et le non respect des symboles d'indication de danger et des consignes de sécurité peuvent entraîner des risques imminents supplémentaires. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient. Seul l'utilisateur est tenu responsable.
Fait également partie d'une utilisation conforme l'observation du manuel d'instruction de service. Avant une utilisation éventuelle de station d'eau domestique à des fins dépassant le cadre décrit dans le manuel d'instructions de service, il est indispensable de contacter le constructeur/fournisseur pour avis.
Les stations d'eau domestique doivent être utilisées exclusivement dans un état technique impeccable ainsi que d'une manière conforme, en pleine conscience des règles de sécurité et des risques encourus et dans le strict respect du manuel d'instructions de service!
Des dérangements fonctionnels doivent être immédiatement éliminés!

Pression d'eau

La pression d'eau doit se situer entre 1,5 bar et 10 bar.
Cette station d'eau domestique s'utilise dans des installations d'eau potable pour la filtration et la réduction de pression d'eau potable. Une pression d'entrée de 16 bar max. peut être réglée sur une pression de sortie de 1,5 bar à 6 bar. La pression de sortie réglée départ usine est de 4 bar.

Information concernant des dangers particuliers

Appareils / dispositifs électriques

Aucune conduite et aucun appareil électrique ne doit se trouver sous le station d'eau domestique ou à proximité de cette dernière!

Les appareils / dispositifs électriques non protégés contre les projections d'eau disposés à proximité de station d'eau domestique peuvent être endommagés par de l'eau qui s'en échappe lors du rétrolavage ou en cas d'une utilisation non conforme.
Si les appareils / dispositifs sont raccordés à l'alimentation électrique, il y a risque de court-circuit. Dans pareil cas, il y a danger d'électrocution. C'est pourquoi les appareils / dispositifs électriques qui se trouvent à proximité doivent être protégés contre les projections d'eau ou correspondre aux exigences légales régissant leur utilisation dans des locaux humides (protection IP44).

REMARQUES CONCERNANT LE PRODUIT

Domaine d'utilisation

Cette station d'eau domestique est destinée à une utilisation pour de l'eau potable froide jusqu'à une température de l'eau de 30 °C (86 °F) au maximum.
Cette station d'eau domestique s'utilise dans des installations d'eau potable pour la filtration et la réduction de pression.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- Pour les restrictions d'utilisation, cf. chapitre «Utilisation conforme».
- Les station d'eau domestique extraient de l'eau les particules à granulation grossière et fine dont la taille est supérieure ou égale aux maillages du filtre de la station d'eau domestique.

Les particules plus petites que le maillage de filtre fourni et les turbidités ne peuvent pas être filtrées de l'eau.

Matériaux utilisés

Les matériaux utilisés résistent aux sollicitations physiques, chimiques et corrosives auxquelles il faut s'attendre dans l'eau et satisfont à ce qui est prescrit dans les normes DIN EN 13443-1, DIN 19628 (« station d'eau domestique à effet mécanique dans l'installation d'eau potable») et DIN EN 1567. Tous les matériaux sont inoffensifs du point de vue hygiénique et physiologique. Des matières plastiques remplissent les normes et règlementations de l'office fédéral de l'environnement allemand et la feuille de travail DVGW - W 270. Les matériaux métalliques remplissent les exigences selon la norme DIN 50930-6 (Influence sur la qualité de l'eau).

Fiche technique

Type

Bluewater PreFilter Sense ¾", station d'eau domestique.

Types d'exécution

Modèle	Numéro de produit
Sense ¾"	919240952

Caractéristiques techniques

Voici ce qui est valable pour tous les modèles:

- Température maximale ambiante et de l'eau: 30 °C (86 °F)
- L'eau à filtrer doit présenter les qualités d'une eau potable!
- Raccordement fileté selon la norme DIN EN 10226-1.

© Bluewater - Janvier 2015

Pression nominale

Modèle	Pression de service	Pression nominale
Sense ¾"	1.5 - 10 bar	PN 16

La pression nominale désigne le niveau de pression selon lequel la station d'eau domestique doit satisfaire à l'exigence selon la norme DIN EN 13443-1, DIN 19628 et DIN EN 1567. La pression de service maximale est plus basse afin d'assurer le fonctionnement optimal de la station d'eau domestique.

Modèle	Poids	Débit nominale	Volume de rétrolavage
Sense ¾"	2.9 kg	2.3 m³/h	0.3 l/s

Le débit de rétrolavage indiqué est valable pour 2 à 3 bar et pour une soupape d'eau de lavage entièrement ouverte.

Cotes de montage de Sense ¾"

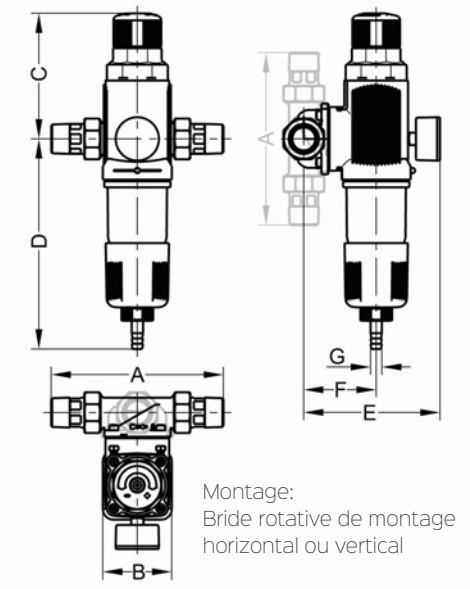


Fig. 8. Cotes de montage Sense ¾"

Modelé	A	B	C	D	E	F	G
Sense ¾"	180	80	158	271	155	82	13

Toutes cotes en [mm] (cf. Figure 8)

- A = longueur totale
- B = largeur de l'appareil
- C = hauteur au-dessus du milieu du tube
- D = hauteur en dessous du milieu du tube
- E = profondeur jusqu'au milieu du tube
- F = milieu de raccord eaux usées jusqu'au milieu du tuyau
- G = dimension de raccordement eaux usées

Composition

- station d'eau domestique déjà préassemblée
- instructions de montage et de service
- 1 x bride de montage rotative ¾" à baïonnette avec raccords

INSTALLATION

Généralités

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- L'installation est exclusivement réservée à un personnel spécialisé expérimenté.
- Il est absolument indispensable d'observer le chapitre «Utilisation conforme»!
- Les tuyauteries qui sont montées sur la station d'eau domestique doivent pouvoir porter le poids de la station d'eau domestique en toute sécurité.
- Sinon, il y a risque de détérioration mécanique de la tuyauterie pouvant même provoquer une rupture. Des sinistres plus conséquents provoqués par l'eau peuvent en résulter. C'est pourquoi les tuyauteries devront être fixées ou soutenues par des moyens supplémentaires si besoin est.
- Pour une manipulation et une maintenance confortables, il est absolument nécessaire de respecter les intervalles indiqués.
- Au-dessus et en dessous de la station d'eau domestique, un espace libre d'au moins 200 mm devrait être assuré. En effet, ces écarts sont nécessaires afin de pouvoir réaliser le rétrolavage et les travaux de maintenance (cf. chapitre «Rétrolavage» et «Transformations / modifications / pièces de rechange») de manière conforme.

Exigences auxquelles le lieu de montage doit satisfaire

Il faut que le local d'implantation soit sec et exempt de risque de gel!
Il faut que des personnes non autorisées n'aient aucun accès à la station d'eau domestique.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- La température ambiante ne doit pas excéder 30°C (86°F)! En présence de températures plus élevées ou d'ensoleillement direct, les matériaux risquent d'être endommagés et une rupture de la cloche filtrante peut se produire.
- Afin de pouvoir assurer l'évacuation fiable des eaux chargées (rétrolavage) en cours d'exploitation et également lorsqu'il y a apparition d'une défectuosité de l'installation, il est absolument indispensable de respecter les indications stipulées au chapitre «Installation»!
  Si les eaux chargées (rétrolavage) ne peuvent pas être convenablement évacuées avec fiabilité, cela est susceptible de provoquer des dommages matériels côté bâtiment et mobilier.
- Il faut qu'une vanne d'arrêt soit installée en amont de la station d'eau domestique! Celle-ci permettra de couper l'alimentation en eau au cours de l'installation, de la maintenance, de la réparation et en cas de dysfonctionnements de la station d'eau domestique pour éviter des inondations ainsi que des sinistres plus conséquents côté bâtiment et mobilier.
- L'appareil peut être installé sur toutes les conduites d'eau potable du commerce.
- L'installation de la station d'eau domestique en amont du compteur à eau est interdite!

Position de montage

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- La station d'eau domestique doit toujours être installée à la verticale (± 5°)!
- Si cela n'est pas respecté, il se peut alors que l'eau de rétrolavage sorte de manière incontrôlée et provoque des dommages.

© Bluewater - Janvier 2015

Montage de la bride rotative de montage

- Le montage s'opère avec la bride rotative de montage fournie. La bride rotative de montage assure le raccordement à l'installation d'eau domestique.
- La bride rotative de montage se prête aussi bien à des tuyauteries horizontales que verticales.
- Il faut que la bride rotative de montage soit installée dans le sens d'écoulement. Celui-ci est indiqué par une flèche moulée dans le matériau (cf. Figure 9).
- En cas de non respect, la fonction de filtration n'est pas possible.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- La surface de la bride rotative de montage doit être à la verticale! La bride rotative de montage doit être montée de sorte qu'aucune contrainte mécanique ne puisse apparaître!
- Sinon, il y a risque de détérioration mécanique ou même de rupture de la tuyauterie ou de la bride rotative de montage. Des sinistres plus conséquents provoqués par l'eau en résulteraient.
- C'est pourquoi, lors du montage, il faut veiller à éviter que des forces importantes agissent sur la tuyauterie, sur la bride rotative de montage et sur la station d'eau domestique.

Montage de la station d'eau domestique

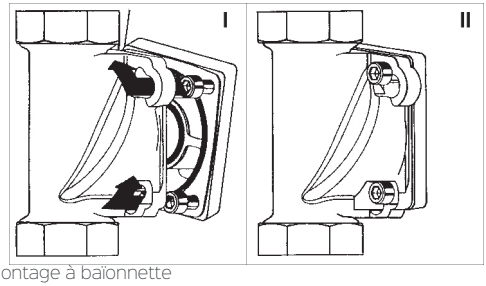


Fig. 9. Bride rotative de montage à baïonnette

La bride de montage rotative de la station d'eau domestique est équipée de raccords à baïonnette. Les joints et vis sont prémontées sur la station d'eau domestique.
Ne pas desserrer les vis!

- Insérer les quatre vis de bride dans les raccords baïonnette de la bride rotative de montage.
- Tourner la station d'eau domestique dans le sens horaire jusqu'à la butée.
- Serrer les quatre vis de la bride.

Nm

Choisir un couple de serrage (env. 4 Nm) adin d'assurer l'étanchéité du joint et en veillant à ne pas endommager la station d'eau domestique.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

Le profil du joint à bride doit être dirigé vers la bride rotative de montage (cf. Figure 10). Si vous ne tenez pas compte de ce fait, il y a risque de manque d'étanchéité et de fuites d'eau pouvant entraîner des dommages côté bâtiment et mobilier.

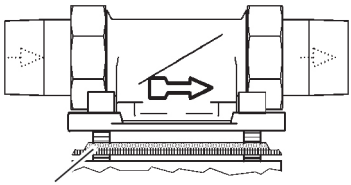


Fig. 10. Bride rotative de montage

Evacuation de l'eau de rétrolavage

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

L'eau de rétrolavage exige un écoulement d'eau chargée suffisamment dimensionné (par exemple évacuation au sol) selon DIN 1986. En l'absence d'un tel raccordement, vous pouvez utiliser un seau de taille appropriée (cf. Figure 11).

FR

Le dimensionnement est fonction des conditions locales (par exemple de la pente de la conduite d'eau chargée, du nombre de déviations, de la longueur de la conduite d'eau chargée, etc.). Le dimensionnement doit être de sorte que le volume complet d'eau chargée puisse être évacué. S'il n'est pas possible de prévoir un raccordement directement sous la station d'eau domestique, l'eau de lavage pourra être évacuée à travers un tuyau ou conduit monté sur la soupape d'eau de lavage jusqu'au prochain raccordement d'évacuation. Ce conduit doit avoir la même dimension que la soupape d'eau de lavage.

Quelque soit la solution choisie, il faut veiller à assurer une évacuation libre selon la norme DIN EN 1717.

Si, pour le rétrolavage, un seau est utilisé, il faudra que vous observiez les points suivants:

- En présence d'une pression élevée dans les tuyauteries, de l'eau risque de s'échapper du seau. Dans pareil cas, des objets à proximité de la station d'eau domestique risquent d'être endommagés.
- Si le seau est rempli à moitié, il faut achever l'opération de rétrolavage. Sinon, le seau risque de déborder. Il faut donc que le seau soit suffisamment dimensionné (cf. fig. 4) et que le rétrolavage se réalise rapidement.

Possibilités d'évacuation de l'eau de rétrolavage

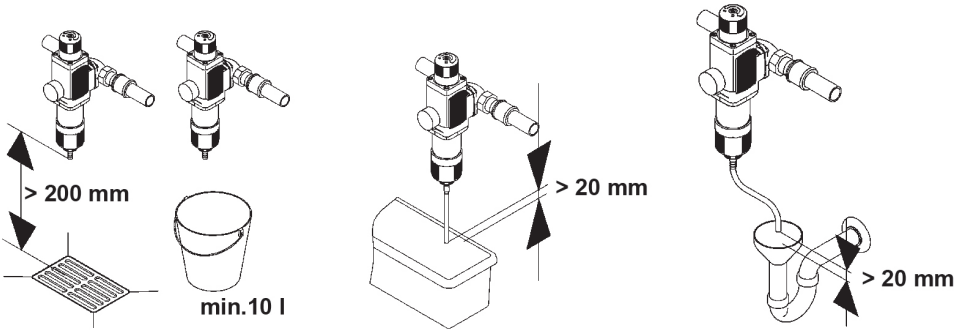


Fig. 11. Possibilités d'évacuation de l'eau de rétrolavage

© Bluewater - Janvier 2015

SERVICE

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)
Il est indispensable que vous observiez le chapitre «Utilisation conforme»!

Mise en service

Avant la mise en service (première mise en service ou mise en service après les travaux d'entretien), remplissez d'eau la station d'eau domestique et purgez!

- A cet effet, remplir d'eau la station d'eau domestique après l'installation en ouvrant la vanne d'arrêt en amont.

Dès à présent, la pression dans les tuyauteries de la station d'eau domestique est établie.

- Ensuite, évacuer immédiatement l'air emprisonné dans la station d'eau domestique afin d'éviter un endommagement de l'installation par des coups de pression. La purge de la station d'eau domestique s'effectue à l'aide d'un rétrolavage (cf. chapitre «Evacuation de l'eau de rétrolavage»).

Après le rétrolavage et la purge, la station d'eau domestique est prête à fonctionner.

Réglage de la pression

Modification la pression de sortie réglée départ de 4 bar:

- Desserrez la vis de serrage conique sur le volant du réducteur de pression (2).
  Tournez le volant dans le sens horaire = augmentation de la pression.
  Tournez le volant dans le sens antihoraire = réduction de la pression.
- La plage de réglage est de 1,5 bar à 6 bar.
- Ouvrez brièvement un point de prélèvement en aval de la station d'eau domestique. De cette manière, vous obtenez une décharge de pression et la pression réglée peut être lue.
- Dès que la plage de réglage souhaitée est atteinte, resserrez la vis du volant du réducteur de pression (2).

Le blocage de la la vis du volant du réducteur de pression empêche qu'il y ait désajustement incontrôlé de la plage de réglage.

Description fonctionnelle

L'eau non filtrée s'écoule de la bride rotative (4) dans la station d'eau domestique. L'eau traverse tamis de filtration de l'extérieur vers l'intérieur. Les impuretés filtrées sont retenues dans la texture du tamis du filtre fin. Elles sont visibles de l'extérieur par la cloche filtrante transparente (6). L'eau filtrée continue à affluer dans le réducteur de pression (2). La valeur de maintien en pression réglée est lisible sur le manomètre (3). Ensuite, l'eau filtrée quitte la station d'eau domestique en passant par la bride rotative (4).

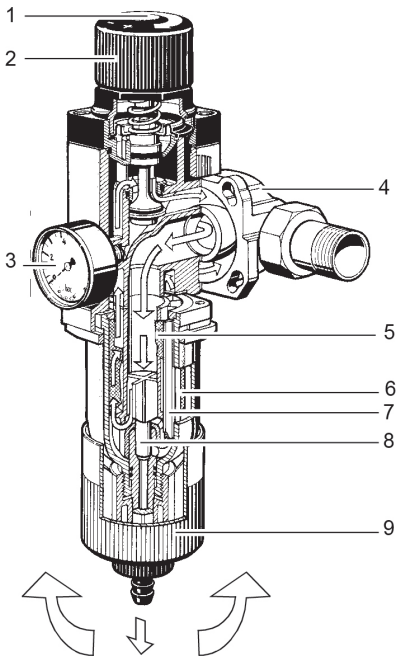


Fig. 12. Functional description

N°	Description	N°	Description
1	vis de serrage	6	cloche filtrante
2	volant du réducteur de pression	7	tuyau d'aspiration
3	manomètre de pression de maintien	8	soupape de purge
4	bride rotative	9	volant de rétrolavage
5	tamis		

Rétrolavage

Pour enlever les impuretés filtrées de la texture du tamis du filtre fin, il faut que la station d'eau domestique soit rétrolavée (= nettoyée) à cycles prescrits.

Le rétrolavage de tout modèle de station d'eau domestique s'opère à l'eau épurée. La distribution d'eau n'est pas interrompue pendant l'opération de rétrolavage. Au cours du rétrolavage, de l'eau chargée ne peut pas pénétrer dans l'installation d'eau propre.

Le rétrolavage est effectué à la pression totale de la conduite d'eau. Pour nettoyer le filtre, on tournera le volant de rétrolavage (7) jusqu'à la butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
L'eau épurée s'écoule vers l'extérieur au travers de la surface filtrante dans les goulottes d'aspiration et véhicule ainsi les particules adhérentes. Au cours de cette période, de l'eau épurée afflue vers l'extérieur. La texture du filtre fin et simultanément la paroi intérieure de la cloche filtrante transparente sont nettoyés par les lèvres essuie-glaces des goulottes d'aspiration.
Après le nettoyage, il faut tourner le volant de rétrolavage (9) jusqu'à la butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
Cette opération de rétrolavage peut être répétée si besoin est.

© Bluewater - Janvier 2015

Aussi bien le taux d'encrassement que l'opération de nettoyage sont visibles de l'extérieur.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

Cette opération de rétrolavage doit être effectuée de telle sorte qu'il n'y ait plus d'eau de rétrolavage qui s'échappe.
Si l'opération de fermeture est interrompue, la soupape de purge ne sera pas complètement fermée. Il en résultera une sortie permanente d'eau qui entraîne une consommation d'eau élevée et des dommages par l'eau, plus particulièrement lorsque l'eau de rétrolavage n'est pas évacuée comme décrit au chapitre «Evacuation de l'eau de rétrolavage».

Intervalle de rétrolavage

La station d'eau domestique exige un rétrolavage:

- au plus tard tous les deux mois,
- lorsqu'il y a baisse de la pression d'eau,
- lorsque qu'elle est visiblement encrassée.

La station d'eau domestique est pourvue d'un bouton d'indication. Il peut être déplacé le long de l'échelle mensuelle. De cette manière, l'intervalle de rétrolavage peut être surveillé.

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- Si l'intervalle jusqu'au prochain rétrolavage est de plus de deux mois, il se peut que le filtre soit envahi par des germes. La qualité de l'eau peut alors être nettement menacée.
- Des personnes non autorisées n'ont pas le droit de manipuler la station d'eau domestique! Les personnes qui sont chargées de travaux sur la station d'eau domestique sont tenues d'observer le manuel d'instructions de service. Son inobservation est susceptible de menacer aussi bien les personnes que les bien matériels.
- Dans le cas d'une nouvelle installation, on sait par expérience qu'au début, il y a un dépôt accrue de pollutions. Dans ce cas, il faut rétrolaver plus fréquemment que dans des conditions normales.
- Si le rétrolavage n'a pas lieu à temps, le filtre-tamis risque d'être endommagé. Des quantités plus importantes de particules filtrées risquent de déformer la texture du tamis-filtre et, dans des cas extrêmes, de le déchirer. A la suite de quoi, un fonctionnement de la station d'eau domestique n'est plus assuré. En outre, des quantités de particules polluantes plus importantes risquent de menacer mécaniquement la fonction de rétrolavage.

Transformations / modifications / pièces de rechange

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

- Seules des pièces de rechange d'origine ont le droit d'être utilisées!
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de procéder à des transformations et modifications sans l'avis préalable du constructeur/fournisseur! En effet, cela risque de menacer le bon fonctionnement de la station d'eau domestique, de provoquer des fuites et, dans des cas extrêmes, de faire éclater la station d'eau domestique.

Maintenance / réparation

Avant de procéder à des travaux sur la station d'eau domestique qui dépasse le cadre des opérations normales d'exploitation, il est nécessaire de la mettre hors pression! L'inobservation de cette consigne peut donner lieu à une sortie d'eau incontrôlée risquant d'endommager sérieusement le bâtiment. Il est absolument indispensable que vous respectiez à la lettre les consignes stipulées aux chapitres «Installation» et «Installation».

Interruption de service

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

S'il est nécessaire de brider ou de débrider une station d'eau domestique, il est indispensable que vous observiez le chapitre «Utilisation conforme»!

- Protégez les surfaces de bride contre les dommages! En effet, les surfaces de bride endommagées ne seront plus étanches.
- Assurez-vous que des salissures ne vont pas pouvoir pénétrer dans la station d'eau domestique! En effet, ces salissures risquent de contaminer l'eau potable au moment de la remise en service de la station d'eau domestique.
- Placez la station d'eau domestique dans un endroit protégé du gel! En effet, l'eau gelée emprisonnée dans les espaces vides de la station d'eau domestique peut la détériorer mécaniquement à un tel point qu'à pression de service, elle ne sera plus étanche ou risque d'éclater. L'eau d'évacuation qui ne peut pas être convenablement évacuée est susceptible de provoquer des dommages matériels. De plus les personnes séjournant à proximité du filtre peuvent être blessées par des pièces projetées.
- Pour une remise en service de la station d'eau domestique, procédez comme pour une nouvelle station d'eau domestique.

Dérangement

L'ouverture des appareils ainsi que le remplacement de pièces côté refoulement de l'eau doivent être exclusivement exécutés par des personnes autorisées afin d'assurer la sécurité et l'étanchéité de l'appareil.

Remède en cas de dérangements:

Dérangement	Cause	Elimination
L'eau de rétrolavage continue à couler!	La soupape de purge n'est pas complètement fermée.	Répéter le rétrolavage et ensuite tourner le volant jusqu'à la butée!
	Salissures dans la soupape de purge céramique.	
Le débit d'eau diminue!	Le filtre-tamis est bouché.	Opérez un rétrolavage.
Station d'eau domestique pas étanche!		Informez un installateur ou le service clientèle le plus proche.
La cloche filtrante se trouble!	La station d'eau domestique a été soumise à des températures plus élevées ou à des solvants.	Informez un installateur ou le service clientèle le plus proche (La cloche filtrante doit immédiatement être remplacée.).
Fissures microscopiques sur la cloche filtrante!		
Le maintien en pression augmente lentement à débit zéro!	Augmentation de pression inadmissible due à un réchauffement de l'eau sanitaire	Vérifiez la soupape de sécurité du chauffe-eau. Informez un installateur ou le service clientèle le plus proche.
	Usure de la cartouche du réducteur de pression.	

© Bluewater - Janvier 2015

MAINTENANCE

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)
Il est indispensable que vous observiez le chapitre «Utilisation conforme»!

Nettoyage

ATTENTION! (cf. chapitre «Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation»)

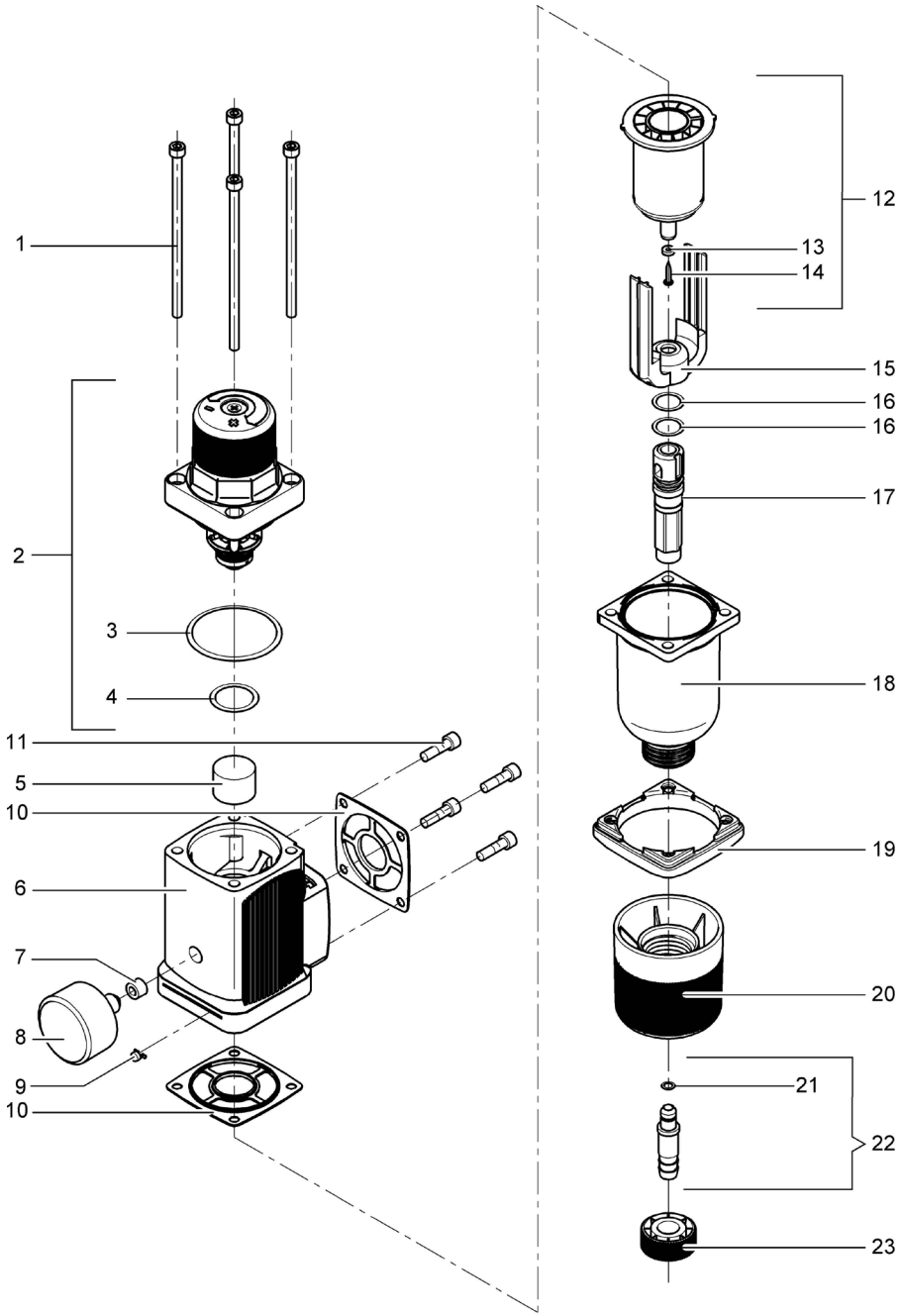
- Pour le nettoyage du corps et de la cloche filtrante transparente, utilisez exclusivement de l'eau claire potable.
- En effet, les nettoyants domestiques universels et les produits de nettoyage pour vitrages usuels contiennent parfois jusqu'à 25 % de solvant ou d'alcool.
- Ces substances risquent d'attaquer chimiquement les pièces en plastique, ce qui donnera lieu à des fragilisations ou même à la rupture.
- C'est pourquoi de tels produits nettoyants ne doivent pas être utilisés.

Garantie et entretien

Pour pouvoir bénéficier de vos droits de garantie, il est nécessaire, conformément à la norme DIN 1988, partie 8, que le «...rétrolavage ait lieu, en fonction des présentes conditions d'exploitation, au plus tard tous les 2 mois...».
En outre, il faut exécuter une «...vérification annuelle de la pression de sortie sur l'appareil de mesure de pression (contrôle visuel) à débit zéro et débit maximal (soutirage important)...».
Pour assurer un fonctionnement durable, un entretien régulier de l'installation est indispensable. Dans le domaine de la technique des bâtiments, cela est réglé par la norme DIN 1988, partie 8.
Un contrat de maintenance garantit le mieux un fonctionnement impeccable, même audelà des limites de la garantie.
Pour l'exécution des travaux d'entretien réguliers ainsi que pour l'approvisionnement en matériel d'usure, etc., il faut mandater des artisans qualifiés ou le SAV d'usine.

PIÈCES DE RECHANGE

FR



© Bluewater - Janvier 2015

Liste des pièces de rechange Sense ¾”

N°	N° Description (intervalle de remplacement moyen recommandé pour pièces d'usure [*])		Pièces	Numéro de pièce	pcs
1	Vis M6x130		4	1650134	6
2	Cartouche		1	2150026	105
3	Joint torique 52x3,5		1	1200113	7
4	Joint torique 25x3,5		1	1200114	4
5	Filtre à bruits		1	1400071	6
6	Boîtier de base		1	2170416	102
7	Joint d'étanchéité de manomètre		1	1200117	3
8	Manomètre 0-10 bar		1	1610390	20
9	Bouton d'indication		1	1120424	2
10	Joint à bride profilé	****	2	1200218	5
11	Vis M6x25		4	2010199	2
12	Tamis	****	1	2150015	68
13	Joint de tube d'aspiratio	**	1	1607410	3
14	Vis 2,9x16	****	1	1650173	1
15	Tube d'aspiration	****	1	1120217	12
16	Joint torique 16x2,5	****	2	1200130	3
17	Soupape de purge		1	1120212	8
18	Cloche filtrante		1	1120309	140
19	Bride		1	1420013	20
20	Volant		1	1120215	20
21	Joint torique 6,07x1,3		1	1200137	2
22	Raccord de flexible		1	1120213	5
23	Ecrou-raccord		1	1120214	4
24	Recouvrement du boîtier de base ¾”		1	2170330	65

Intervalle de remplacement
** = 2 ans
**** = 4 ans

目录

安全 36
关于本操作手册 36
预期用途 37
关于特定危险的说明 37

产品信息 38
预期目的 38
所用材料 38
数据表 38

安装 40
一般信息 40
排放反冲洗水 42

操作 43
调试 43
压力设置 43
功能说明 43
反冲洗 44
修改 / 更改 / 备件 45
停止 45
故障 46

维护 47
清洁 47
保修和维护 47

ZH

© Bluewater 2015

安全

关于本操作手册

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

在使用生活用水站的场所，必须始终备有本手册。
本操作手册旨在让用户更容易地熟悉生活用水站及其可能的预期用途。
本操作手册包含安全、正确且经济地运行生活用水站所需要的重要信息。
本操作手册包含基本信息，在安装、操作和维护过程中必须遵守这些信息。 遵守这些信息可帮助避免危险、减少维修成本并提高可靠性和延长生活用水站的使用寿命。
接受委托在生活用水站上完成工作的每个人都必须阅读和使用本操作手册，例如：

- 安装
- 操作
- 维护（保养、检查、修理）

安装和维护只能由制造商授权的人员执行，这些人员应能够完成安装和操作说明及每个国家特有的法规中提供的指令。
除操作手册和所在国家及使用地受法律约束的事故预防条款外，还必须遵守有关安全和正确工作的公认技术法规。
因此，在安装、调试及维护前，装配工和负责的因未遵守规则的技术人员/用户或操作人员必须首先阅读本操作手册。
不仅要遵守“预期用途”一章中所述的一般安全注意事项，还必须遵守其他主要事项中加插的特殊安全注意事项。

使用的符号

本操作手册中包含的安全注意事项标记有以下符号：

注意！ 有关现存危险的注意事项。

电压警告。

Nm 制造商指定的扭矩

使用技巧和其他信息。

直接贴在内置回转法兰或生活用水站上的注意事项，例如：

- 水流方向（如图 1 所示）
- 铭牌
- 清洁信息

必须始终遵守这些信息并使它们保持清晰可读。

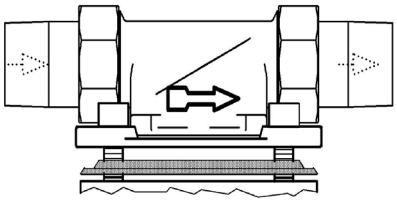


图 13. 内置回转法兰

安全信息及因不合规导致的危险

详细来讲，即未遵守一般危险符号的提示而可能导致的危险，例如以下风险：

- 无法执行生活用水站的重要功能。
- 因电气和机械作用导致人身危险，
- 人身危险及因泄漏而损害环境。

避免使用任何不安全的工作方法。
未遵守本操作手册和安全信息不仅会置人员于危险境地，而且还会损害环境和设备。

所用单位

使用了以下国际单位制（SI=国际单位制）单位：

单位	转换
°F	°F = 9/5 °C + 32
bar	1 bar = 100 kPa = 0,1 N/mm²
¾"	DN 20

预期用途

生活用水站的安装与使用均遵守适用的国家法规。
除了操作说明和执行操作时所在国家与使用位置的与事故预防相关的约束性法规外，还应遵守有关安全和专业工作的公认技术法规。
待处理的水应符合欧洲饮用水法令所规定的要求！
在使用其他品质的水对设备进行任何操作前，必须向制造商/供应商进行咨询，当水中含有添加物时，也应这样做。
本生活用水站适用于最高环境温度为 30 ° C（86 ° F）的冷饮用水。
本生活用水站采用最先进的标准生产，并符合德国普遍认可的安全法规。
仅应按操作手册的说明使用生活用水站。 任何其他或更多的使用均视为未按预期用途使用。
如未按预期用途使用及未遵守危险符号与安全信息时，可能存在其他危险。 因此而引起的任何损失或损害，制造商/供应商不承担任何责任。 风险完全由用户承担。
按预期用途使用还包括遵守操作手册。
生活用水站时，如果超出了操作手册规定的使用限制范围，则必须始终咨询制造商/供应商的意见。
为安全地实现其预期用途，生活用水站仅可用于技术完善的条件下，并应注意危险，同时完全遵守操作手册的规定。
如出现故障，请立即纠正！

水压

水压应介于 1.5 bar 与 10 bar 之间。
此生活用水站用于饮水装置，以过滤并降低饮用水的压力。 最大为 16 bar 的进口压力可调节为 15 bar 至 6 bar 的出口压力。 在出厂时，出口压力设定为 4 bar。

关于特定危险的说明

电气设备 / 设备

任何电缆和设备
不得放置在生活用水站的下方或邻近位置！

如果电气设备/设备不具有防溅功能且距生活用水站很近，在反冲洗或不当使用时，这些设备可能会被漏出的水损坏。 如果将电气设备/设备连接到电源，则还可能导致短路。 在此情况下，人员有遭受电击的危险。 因此，距离生活用水站很近的电气设备/设备必须具有防溅功能，且符合潮湿房间的法规要求（IP44）。

© Bluewater 2015

产品信息

预期目的

本生活用水站适用于最高水温为 30 ° C（86 ° F）的冷饮用水。
此生活用水站用于饮水装置，以过滤并降低饮用水的压力。

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 请参考“预期用途”一章以了解使用限制。
- 此生活用水站用于预防水管及热水器出现水垢沉积物。
- 本生活用水站可去除水中与生活用水站的网眼尺寸更大或相当的粗砂和细砂颗粒。

比提供的网眼尺寸更小的颗粒及导致
浑浊的杂质 无法从水中过滤掉。

所用材料

所用材料能够耐受饮用水中预计存在的物理、化学和腐蚀性物质，满足 DIN EN 13443-1、DIN 19628 （“饮水装置用机械过滤器”） 与 DIN EN 1567（“建筑阀门 - 水减压阀和组合水减压阀”）标准中规定的要求。 所有材料都卫生且保证生理安全。 所用塑料满足德国联邦环境署的官方指导方针及 DVGW 工作表 W270 中的要求。 金属材料满足 DIN 50930-6 标准的要求（对饮用水质量的影响）。

数据表

类型

Bluewater PreFilter Sense ¾”，生活用水站。

型号

型号	订单号
Sense ¾”	919240952

技术规范

以下适用于所有设备型号
：

- 最高环境温度和水温： 30 ° C（86 ° F）。
- 要过滤的水必须达到饮用水品质！
- 螺纹接口符合 DIN EN 10226-1 标准。

额定压力

型号	工作压力	额定压力
Sense ¾”	1.5 - 10 bar	PN 16

额定压力指示出压力等级，生活用水站的压力等级必须符合 DIN EN 13443-1、DIN 19628 与 DIN EN 1567 标准的要求。 最大工作压力较低，旨在确保生活用水站实现最佳功能。

型号	重量	额定流速	反冲洗体积流
Sense ¾”	2.9 kg	2.3 m³/h	0.3 l/s

给定的反冲洗体积流量适用于 2 - 3 bar 总管压力和全开式冲洗水阀。

Sense ¾” 装置尺寸

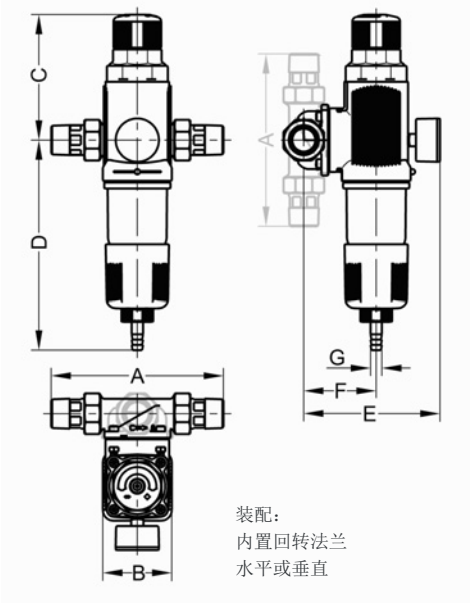


图 14. Sense ¾” 装置尺寸

型号	A	B	C	D	E	F	G
Sense ¾”	180	80	158	271	155	82	13

所有尺寸都用 [mm] 表示（如图 2 所示）

- A = 过滤长度
- B = 装置宽度
- C = 管道中心上方的高度
- D = 管道中心下方的高度
- E = 至管道中心的深度
- F = 污水接口中心至管道中心
- G = 污水接口尺寸

供应范围

- 预安装的生活用水站
- 安装和操作说明
- 带有卡口式固定与螺钉接口的 1 x 内置回转法兰 JQE ¾”

配件

- Expansion QUICKSET (JQR)（订单号 8250041），用于串联两台设备，如一台过滤器与一套水处理系统。

© Bluewater 2015

安装

一般信息

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 本装置只能由拥有相应技能人员安装。
- 必须始终遵守“预期用途”一章中的内容！
- 管道必须能够安全支撑生活用水站。
- 否则，管道中可能会出现机械损坏或断裂/爆裂。 这可能会导致重大水害。 由于喷出大量水，这会对生活用水站附近的人员造成健康威胁。 因此，如果需要，必须另外固定或支撑管道。
- 为便于操作与维护，保证指定的间隔是绝对必要的。
- 生活用水站上下应至少留出 200 毫米的空间。 保持这些距离对于正确执行反冲洗和维护工作是必要的（请参考“反冲洗”与“修改 / 更改 / 备件”两章内容）。

安装位置的要求

用于安装该装置的房间必须干燥且无霜！
未经授权的人员不得操作生活用水站！

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 环境温度不得超过 30 ° C (86 ° F)！ 温度更高或直接受到阳光照射会损坏材料，甚至导致过滤器盖破裂。
- 为了能够在运行中及系统中出现任何缺陷时安全排放污水，必须完全遵循“安装”一章中所述的详细信息！
  如果无法安全地完全排出污水（反冲洗），房间和装置可能会被水损坏。
- 生活用水站停止服务后，为保证能够继续供水，必须在生活用水站的上下游安装带旁路的切断阀！ 这样，就可在安装、保养/维护、修理及出现故障时中断供给生活用水站的水源。 从而可避免房屋设施出现水泛滥和严重水害。
- 该装置可安装在所有标准饮用水管道中。
- 不允许将生活用水站安装在水表的上游！

安装位置

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 始终将生活用水站安装在垂直位置（± 5°）！
- 未这样做会导致反冲洗水不受控制而溢出，并可能导致水害。

安装内置回转法兰

- 安装附带的内置回转法兰。 内置回转法兰用作管道和生活用水站之间的连接件。
- 同时适用于水平和垂直管道。
- 必须将内置回转法兰安装为与水流方向一致。 这由其上镶铸的箭头进行标记。
- 未遵循这一点意味着生活用水站无法工作。

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 内置回转法兰的法兰表面必须处于垂直位置！ 必须安装内置回转法兰以便不会出现机械压力！ 否则，可能会导致内置回转法兰中出现机械损坏。 否则可能会导致机械损坏，管道可能会爆裂或内置回转法兰断裂。 这可能会导致重大水害。
- 在此情况下，由于喷出大量水，会对生活用水站附近的人员造成健康威胁。
- 因此，在安装过程中，应确保未对管道、内置回转法兰和生活用水站施加大力。

ZH

安装生活用水站

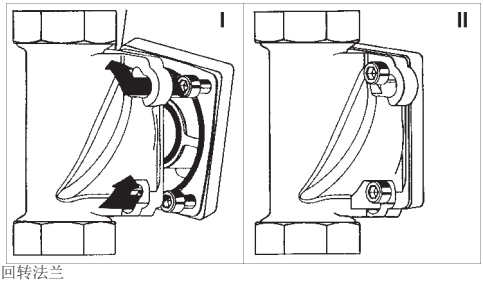


图 15. 带有卡口式固定的内置回转法兰

用于生活用水站的内置回转法兰配有卡口钻孔。 已为生活用水站安装了必要的密封件和螺钉。
切勿拧下螺钉！

- 向内置回转法兰的卡口钻孔中插入四根法兰螺钉（如图 3I 所示）。
- 以顺时针方向转动生活用水站，直至极限为止（如图 3II 所示）。
- 拧紧四个法兰螺钉。

Nm 选择能够合上垫圈且不会损坏或拉紧生活 用水站的扭矩（约4 Nm）！

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

异型法兰垫圈的截面必须朝向内置回转法兰（如图 4 所示）。 未遵守这一点会导致泄漏和溢水。 这继而会导致房屋及其设施遭遇水害。

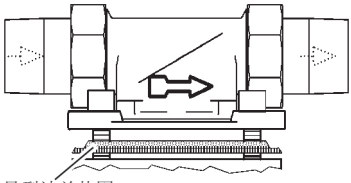


图 16. 内置回转法兰

© Bluewater 2015

排放反冲洗水

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

对于反冲洗水，必须提供符合 DIN 1986 标准的污水接口（如地漏）。 如果没有污水接口，可使用尺寸适合的水桶。 具体尺寸取决于当地环境（例如，污水管的坡度、弯管数、污水管的长度等）。 确定尺寸时，必须至少允许所有污水同时排出。 如果无法在生活用水站下直接提供污水接口，则可通过冲洗水阀上安装的软管或管道将冲洗水排入几米远的下一个污水接口。 此管道与冲洗水阀具有相同尺寸。
在所有选择中，都必须确保符合 DIN EN 1717 标准的自由排放。
使用水桶进行反冲洗时，必须注意以下几点：

- 如果总管压力很高，则水将从桶中溅出。 在此情况下，可能会损坏靠近生活用水站的财产。
- 当水桶半满时，则必须停止反冲洗过程。 否则，可能会导致水桶溢流。 因此，水桶尺寸必须合适（如图 5 所示），且反冲洗时的速度应快。

反冲洗水排放选择

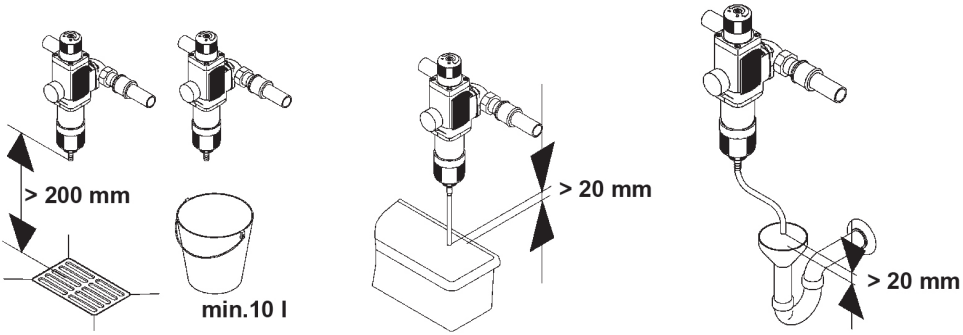


图 17. 反冲洗水排放选择

操作

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）
始终遵守“预期用途”一章中的内容！

调试

开始使用（在执行维护工作后首次运行或启动）前，必须为生活用水站注满水然后排出！

- 为此，安装后，即打开上游的切断阀将生活用水站注满水。

现在，生活用水站与供水系统的压力相等。

- 然后，立即排出生活用水站中的密闭空气，以避免压力跃升而损坏装置 – 通过反冲洗排空生活用水站（请参考“排放反冲洗水”一章）。

反冲洗并排空后，生活用水站即可投入使用。

ZH

压力设置

更改出厂设置的 4 bar 压力：

- 松开减压器（2）手轮的锁紧螺钉（1）。
  以顺时针方向转动手轮=增加压力。
  以逆时针方向转动手轮=减小压力。

压力的设置范围为 1.5 – 6 bar。

- 短暂地打开生活用水站后面的萃取点，这样可降低压力并读出设定压力值。
- 一旦达到要求的设定范围，重新拧紧减压器手轮上的锁紧螺钉。

固定减压器手轮的锁紧螺钉，以防止设置范围自行改变。

功能说明

未经过滤的水流经内置回转法兰 (4) 到达生活用水站。 水从外向内流经细滤器。 过滤出的污垢保留在细滤器筛中。 通过透明的过滤器盖 (6) 可从外部看到留存的污垢。 过滤器的水流入减压器（2）。 通过压力计（3）可读出下游压力设定值。 过滤后的水随后通过内置回转法兰 (4) 离开生活用水站。

© Bluewater 2015

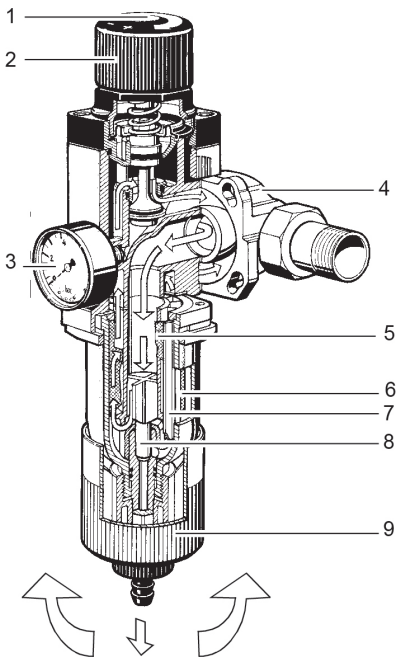


图 18. 功能说明

位置	说明	位置	说明
1	锁紧螺钉 （沉头螺钉）	6	过滤器罩
2	减压器手轮	7	吸水管
3	下游压力表	8	冲洗阀
4	内置回转法兰	9	反冲洗手轮
5	滤网		

反冲洗

必须按指定周期对生活用水站进行反冲洗（=清洁）以除去细滤器筛上过滤到的污垢。

所有尺寸的生活用t水站都使用经处理的水进行反冲洗。 在整个反冲洗过程中，将始终保持对生活用t水站i供应经处理的水。 在反冲洗过程中，脏水不得进入净水侧。

反冲洗以完全水压（供水系统）进行。 要清洁过滤器筛，必须以逆时针方向转动手轮 (9) 直到停止位置。
处理后的水由内而外流过吸水通道内的筛网表面，并吸收了其中所附的微粒。 在此期间，处理后的水流出来。 清洗细滤器筛。 同时，使用吸水管的刮水器唇清洗透明过滤器罩的内部。
清洗后，必须以顺时针方向转动反冲洗手轮 (9) 直到停止位置。
如果需要，可重复反冲洗过程。

可从外部观看污染程度及清洁操作。

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

必须执行反冲洗过程，以便排空反冲洗的水。
如果关闭过程中断，将无法完全关闭冲洗阀。 这样，水将会不断漏出。 除了提高耗水量以外，这还会导致水害，尤其是在未按“排放反冲洗水”一章中所述排放反冲洗水时。

反冲洗间隔

必须反冲洗生活用水站：

- 最长每两个月一次，
- 如果水压下降，
- 如果生活用水站看起来很脏。

设有o连接到生活用水站的显示按钮。 它可
沿月份量表滑动。 这样，即可监测反冲洗间隔。

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 如果两次反冲洗之间的时间超过两个月，则过滤器筛上的颗粒可能会粘住或导致过滤器耐压性增大。
- 未经授权的人员不得操作生活用水站！ 操作生活用水站的人员必须遵守操作说明。 未遵守这些说明会导致财产损失和人身伤害。
- 经验表明，在初次运行期间，会有越来越多的污垢沉积。 如果是这样，必须比正常条件更频繁地冲洗装置。
- 未在预期时间进行冲洗会损坏筛网。 过滤出的大量颗粒会致筛网变形，在极端情况下会导致过滤器爆裂。。 因此，无法再保证过滤器的功能。 此外，大量污垢会导致反冲洗功能受到机械损坏。

修改 / 更改 / 备件

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 只能使用原装备件！
- 为安全起见，禁止随意修改和更改！ 这样会损害生活用水站的功能，在极端情况下会导致生活用水站爆裂。

保养 / 修理

在生活用水站上执行任何操作前，如果超出纯粹的操作控制范围，则必须对生活用水站减压！ 否则，将导致不受控制的漏水，从而在建筑物中造成水害。 请严格遵循“安装”和“维护”两章中的说明。

停止

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

如果必须从法兰上拆除生活用水站或卸下生活用水站上的螺钉，必须始终遵循“预期用途”一章中的说明！

- 保护法兰面，避免损坏！ 损坏的法兰面将无法合紧。 这样，漏出的水会损坏建筑物和设施。
- 确保无任何污垢进入生活用水站！ 当重新启动生活用水站时，这些污垢将会接触并排放到饮用水中。 饮用脏水的人员的健康将会受到威胁。
- 将生活用水站存放在无霜条件下！ 霜会导致生活用水站空隙中滞留的水结冰，从而对生活用水站造成机械损坏，因而在工作压力下漏水或爆裂。 漏水会对建筑物造成重大损害。 此外， 生活用水站零件折断时，会伤及生活用水站附近的人员。
- 当重新启动生活用水站，请遵循新生活用水站的说明。

© Bluewater 2015

故障

为了确保装置的安全和密封性，只有经认可的人员才可打开装置并更换有水压的零件。
故障帮助：

故障	原因	解决方法
反冲洗水继续流动！	冲洗阀未完全关闭。	重复反冲洗，然后转动手轮，直到其锁定到位 ！
	冲洗阀内存在脏污。	
水的流速降低！	筛子被阻塞。	执行反冲洗。
生活用水站漏水！		通知安装人员或最近的客户服务中心。（必须立即更换过滤器盖。）
过滤器盖变浑浊！	过滤器盖接触到高温或溶剂。	
过滤器盖上出现毛细裂纹！		
无水流时，下游压力慢慢升高！	由于加热生活用水，，因此，不允许提高压力	请检查热水锅炉的安全阀。 通知安装人员或最近的客户服务中心。
	减压器盒磨损。	

维护

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）
始终遵守“预期用途”一章中的内容！

清洁

注意！ （请参阅“安全信息及因不合规导致的危险”一章）

- 只能使用洁净的饮用水来清洁外壳和透明过滤器盖。
- 家用多功能清洁剂和玻璃清洁剂中的溶剂或酒精含量最高可达 25%。
- 这些物质会对塑料零件造成化学腐蚀，从而导致零件变脆甚至断裂。
- 因此，不得使用此类清洁剂。

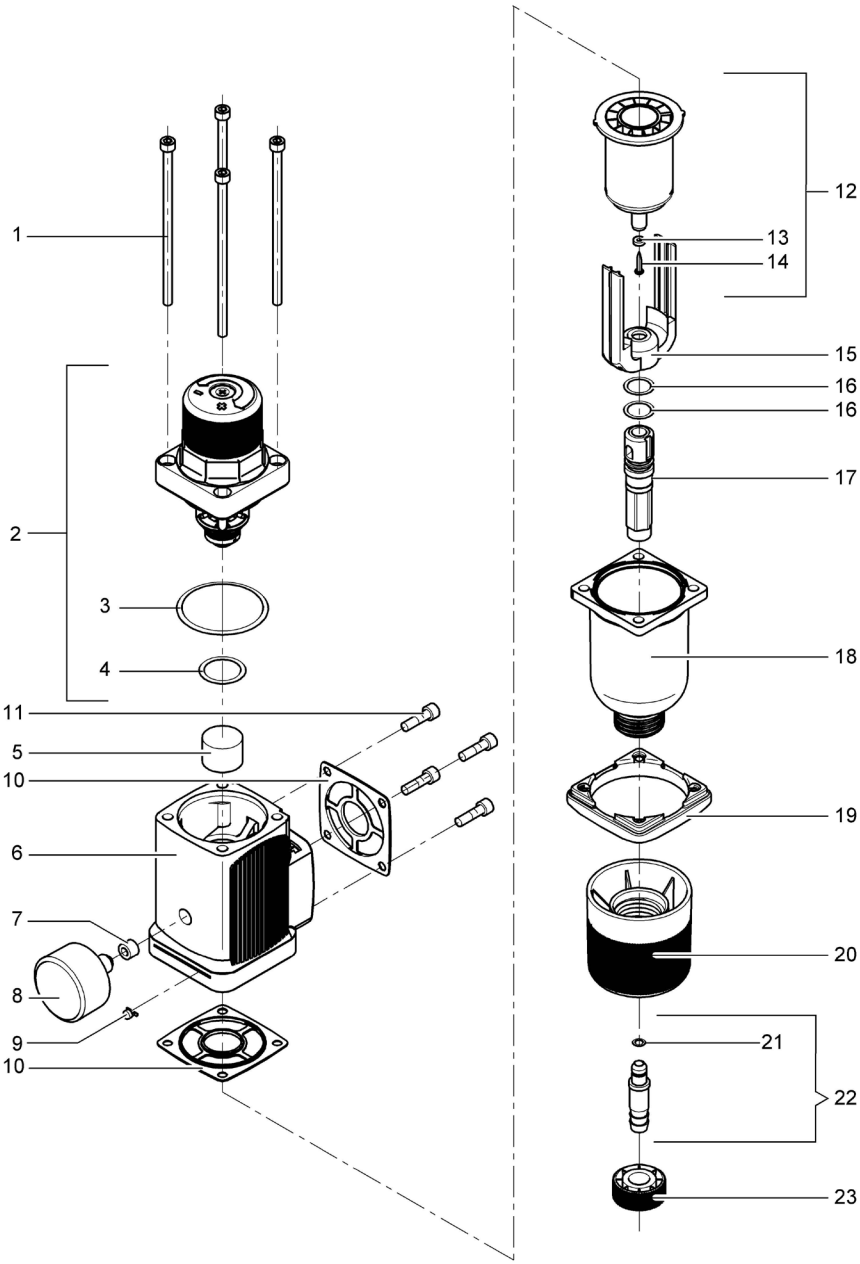
ZH

保修和维护

为了满足法定保修要求，根据 DIN 1988 的第 8 部分的规定，必须“… 根据现有工作条件执行反冲洗，但每两个月至少一次 …”。
此外，还必须每年“… 在无水流和水流最大（大量排水）时目视检查压力计上设定的排放压力 …”。
要保证装置投入使用后长期成功操作，必须进行定期维护。 请参阅 DIN 1988 第 8 部分中有关建筑物维护的规定。
维护协议是确保在保修期过后保持良好操作功能的最佳方法。
如果可能，应由专业人员或工厂的客户服务部执行定期维护工作及提供耗材和耐磨材料等。

© Bluewater 2015

SENSE ¾” 备件



Sense ¾" 备件列表

位置	位置说明 （耐磨零件的建议平均更换间隔 [*]）		件数	备件编号	盒装件数
1	柱形螺钉 M6 x 130		4	1650134	6
2	减压器盒		1	2150026	105
3	O 形圈 52 x 3.5		1	1200113	7
4	O 形圈 25 x 3.5		1	1200114	4
5	噪声屏蔽筛		1	1400071	6
6	基壳		1	2170416	102
7	压力计密封件		1	1200117	3
8	压力计 0-10 bar		1	1610390	20
9	显示按钮		1	1120424	2
10	异型法兰密封件	****	2	1200218	5
11	柱形螺钉 M6 x 25，包覆		4	2010199	2
12	滤网	****	1	2150015	68
13	吸水管垫圈	**	1	1607410	3
14	自攻螺钉	****	1	1650173	1
15	吸水管	****	1	1120217	12
16	O 形圈 16 x 2.5	****	2	1200130	3
17	冲洗阀		1	1120212	8
18	过滤器罩		1	1120309	140
19	法兰		1	1420013	20
20	用于自由排放的手轮		1	1120215	20
21	O 形圈 6.07 x 1.3		1	1200137	2
22	预装管道接口		1	1120213	5
23	接管螺母		1	1120214	4

更换周期
** = 2 年
**** = 4 年

© Bluewater 2015

Isi

SENSE ¾" 备件 48

KESELAMATAN 52
- Tentang panduan petunjuk ini 52
- Tujuan penggunaan 53
- Petunjuk terkait bahaya khusus 54

INFORMASI PRODUK 55
- Tujuan penggunaan 55
- Material yang digunakan 55
- Lembar Data 55

PEMASANGAN 57
- Umum 57
- Mengosongkan air pencucian balik 59

PENGOPERASIAN 60
- Pengaktifan awal 60
- Pengaturan tekanan 60
- Keterangan fungsi 60
- Pencucian balik 61
- Modifikasi/perubahan/suku cadang 62
- Penghentian 63
- Gangguan 63

PEMELIHARAAN 64
- Pembersihan 64
- Jaminan dan Servis 64

SUKU CADANG SENSE ¾" 65

ID

© Bluewater January 2015

KESELAMATAN

Tentang panduan petunjuk ini

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

Panduan petunjuk harus selalu tersedia di tempat stasiun air domestik digunakan.
Panduan petunjuk ini berfungsi untuk memudahkan Anda memahami stasiun air domestik dan kemungkinan tujuan penggunaannya.
Panduan petunjuk ini berisi informasi penting untuk mengoperasikan stasiun air domestik secara aman, benar, dan ekonomis.
Panduan petunjuk ini berisi informasi dasar yang harus dipatuhi selama pemasangan, pengoperasian, dan pemeliharaan berlangsung. Kepatuhan terhadap informasi ini akan membantu Anda menghindari bahaya, mengurangi biaya perbaikan, serta meningkatkan keandalan dan masa servis stasiun air domestik.
Panduan petunjuk harus dibaca dan digunakan oleh setiap orang yang dipercaya untuk melakukan pekerjaan pada stasiun air domestik, misalnya:

- Pemasangan
- pengoperasian
- pemeliharaan (menyervis, pemeriksaan, perbaikan)

Pemasangan dan pemeliharaan hanya dapat dilakukan oleh personel resmi dari produsen, yang mampu mematuhi petunjuk yang diberikan dalam petunjuk pemasangan dan pengoperasian serta peraturan khusus negara.
Selain panduan petunjuk dan ketentuan pencegahan kecelakaan yang mengikat secara hukum serta berlaku di negara dan tempat penggunaan, peraturan teknis umum untuk pekerjaan yang aman dan sesuai juga harus dipatuhi.
Oleh karena itu, panduan petunjuk ini harus selalu dibaca oleh petugas pemasangan dan personel/pemilik atau operator terlatih yang bertanggung jawab sebelum pemasangan, pengaktifan awal, dan pemeliharaan.
Selain catatan keselamatan umum yang diberikan dalam bab “Tujuan penggunaan”, catatan keselamatan khusus dalam bab utama lainnya juga harus dipatuhi.

Simbol yang digunakan

Catatan keselamatan yang terdapat dalam panduan petunjuk ini dilabeli simbol berikut:

PERHATIAN! Catatan tentang bahaya yang ada.

Peringatan, tegangan listrik.

Torsi yang ditentukan oleh produsen

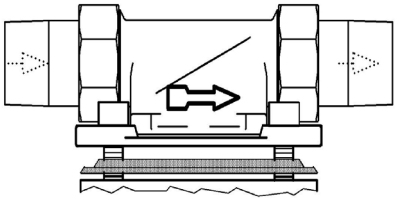
Tips untuk penggunaan dan informasi lainnya.

Catatan yang langsung dilampirkan pada flensa putar internal atau stasiun air domestik, misalnya

- arah aliran (lihat Gambar 1)
- pelat peringkat daya

- informasi pembersihan

harus selalu dipatuhi dan dijaga dalam kondisi yang sepenuhnya mudah dibaca.



Gambar 19. Flensa putar internal

Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan

Secara rinci, kelalaian mematuhi simbol bahaya umum dapat mengakibatkan, misalnya, berbagai risiko berikut:

- kegagalan fungsi penting stasiun air domestik,
- bahaya bagi manusia akibat dampak listrik dan mekanis,
- bahaya untuk orang dan lingkungan akibat kebocoran.

Hindari metode kerja apa pun yang tidak aman.
Kelalaian mematuhi panduan petunjuk dan informasi keselamatan ini tidak hanya dapat mengakibatkan bahaya bagi orang namun juga dapat merusak lingkungan dan unit.

Unit yang digunakan

Berbeda dari Sistem Satuan Internasional (SI = Sistem Internasional), satuan berikut digunakan:

Satuan	Konversi
°F	°F = 9/5 °C + 32
bar	1 bar = 100 kPa = 0,1 N/mm²
¾"	DN 20

Tujuan penggunaan

Pemasangan dan pengoperasian stasiun air domestik harus mengikuti peraturan negara tertentu yang berlaku.
Selain petunjuk pengoperasian dan peraturan wajib terkait pencegahan kecelakaan yang berlaku di negara pengoperasian dan lokasi penggunaan, peraturan teknis terkait pekerjaan yang aman dan profesional yang telah ditetapkan juga harus dipatuhi.
Air yang akan diolah harus memenuhi persyaratan yang ditetapkan berdasarkan petunjuk tentang air minum di Eropa!
Penting bagi Anda untuk menghubungi produsen/pemasok sebelum melakukan pengoperasian perangkat apa pun yang menggunakan air dari kualitas yang berbeda atau dengan air yang mengandung zat aditif.
Stasiun air domestik ini sesuai untuk digunakan dalam air minum dingin hingga suhu ruang maks. 30°C (86°F).
Stasiun air domestik ini diproduksi menggunakan standar canggih dan peraturan keselamatan yang berlaku umum di Jerman.
Stasiun air domestik hanya boleh digunakan sebagaimana yang dijelaskan dalam panduan petunjuk ini. Penggunaan lain atau lebih jauh dianggap sebagai bukan tujuan penggunaan.
Bahaya lain muncul jika terjadi ketidaksesuaian terhadap tujuan penggunaan dan terjadi kelalaian dalam mematuhi simbol bahaya serta informasi keselamatan. Produsen/pemasok tidak bertanggung jawab atas setiap kehilangan atau kerugian yang terjadi akibat kelalaian tersebut. Risiko ditanggung

© Bluewater January 2015

sepenuhnya oleh pengguna.
Tujuan penggunaan juga mencakup mematuhi panduan petunjuk.
Anda harus selalu menghubungi produsen/pemasok sebelum menggunakan stasiun air domestik di luar batasan penggunaan yang diberikan dalam panduan petunjuk.
Stasiun air domestik hanya untuk digunakan dalam kondisi yang baik secara teknis sesuai tujuan penggunaannya, dengan keamanan dan kewaspadaan terhadap bahaya serta kepatuhan penuh terhadap isi panduan petunjuk!
Atasi secepatnya setiap kegagalan fungsi yang terjadi!

Tekanan air

Tekanan air harus berada antara 1,5 bar dan 10 bar.
Stasiun air domestik ini digunakan dalam instalasi air minum untuk memfilter dan mengurangi tekanan air minum. Tekanan masukan maksimum 16 bar dapat disesuaikan untuk tekanan pengosongan 15 bar ke 6 bar. Tekanan pengosongan yang ditetapkan di pabrik adalah 4 bar.

Petunjuk terkait bahaya khusus

Perangkat/peralatan listrik

Kabel dan perangkat listrik tidak boleh berada di bawah atau di dekat stasiun air domestik!

Perangkat/peralatan listrik yang tidak kedap air dan terletak di dekat stasiun air domestik dapat rusak akibat kebocoran air dari stasiun air domestik saat pencucian balik berlangsung atau akibat kesalahan penggunaan. Jika perangkat/peralatan listrik ini disambungkan ke catu daya, hubungan arus pendek juga dapat terjadi. Dalam kasus ini, terdapat risiko sengatan listrik yang mungkin dialami pengguna. Oleh karena itu, perangkat/peralatan listrik di dekat stasiun air domestik harus kedap air dan mematuhi peraturan undang-undang untuk ruangan basah yang berlaku (IP44).

INFORMASI PRODUK

Tujuan penggunaan

Stasiun air domestik ini sesuai untuk digunakan dalam air minum dingin hingga suhu air maksimum 30°C (86°F).
Stasiun air domestik ini digunakan dalam instalasi air minum untuk memfilter dan mengurangi tekanan air minum.

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Lihat bab “Tujuan penggunaan” untuk mengetahui batasan penggunaan.
- Stasiun air domestik ini digunakan untuk melindungi pipa air dan pemanas air dari endapan kapur.
- Stasiun air domestik ini akan menghilangkan partikel kasar dan butiran halus dari air dengan ukuran yang lebih besar dari atau sama dengan ukuran kisi stasiun air domestik.

ID

Sejumlah partikel berukuran lebih kecil dari ukuran kisi yang diberikan dan kotoran yang menyebabkan
kekeruhan tidak dapat difilter dari air.

Material yang digunakan

Material yang digunakan tahan terhadap beban fisik, kimia, dan korosif yang biasanya terdapat dalam air minum dan memenuhi persyaratan yang ditentukan dalam standar DIN EN 13443-1, DIN 19628 (“Filter mekanis dalam instalasi air minum”), dan DIN EN 1567 (“Membuat katup - Katup penurun tekanan air dan katup penurun tekanan air kombinasi”). Semua material aman secara fisiologis dan higienis. Plastik memenuhi panduan resmi Lembaga Lingkungan Federal Jerman dan lembar kerja DVGW W270. Material logam memenuhi persyaratan standar DIN 50930-6 (Dampak pada kualitas air minum).

Lembar Data

Jenis

Bluewater PreFilter Sense ¾”, stasiun air domestik.

Model

Model	No. Order
Sense ¾”	919240952

Spesifikasi teknis

Data berikut berlaku untuk semua model perangkat:

- Suhu ambien dan suhu air maksimum: 30 °C (86 °F).
- Air yang telah difilter harus memiliki kualitas air minum!
- Sambungan berulir sesuai dengan DIN EN 10226-1.

Tekanan nominal

Model	Tekanan pengoperasian	Tekanan Nominal
Sense ¾”	1,5 - 10 bar	PN 16

Tekanan nominal menentukan kelas tekanan, yang mengharuskan stasiun air domestik memenuhi

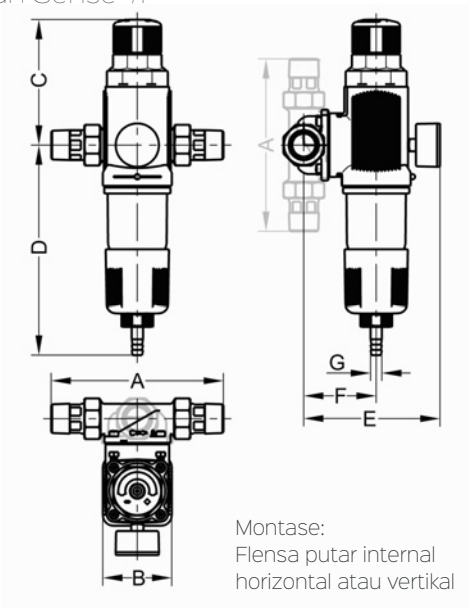
© Bluewater January 2015

persyaratan standar DIN EN 13443-1, DIN 19628, dan DIN EN 1567. Tekanan pengoperasian maksimum lebih rendah bertujuan untuk memastikan fungsi stasiun air domestik yang optimal.

Model	Bobot	Laju aliran nominal	Aliran volume pembilasan balik
Sense ¾"	2,9 kg	2,3 m³/h	0,3 l/s

Aliran volumetrik pencucian balik yang diberikan berlaku untuk tekanan utama sebesar 2 - 3 bar dan untuk katup air pembilasan yang dibuka sepenuhnya.

Dimensi pemasangan Sense ¾"



Gambar 20. Dimensi pemasangan Sense ¾"

Model	A	B	C	D	E	F	G
Sense ¾"	180	80	158	271	155	82	13

Semua dimensi dalam [mm] (lihat Gambar 2)

- A = panjang pemasangan
- B = lebar unit
- C = ketinggian di atas bagian tengah pipa
- D = ketinggian di bawah bagian tengah pipa
- E = kedalaman hingga bagian tengah pipa
- F = bagian tengah sambungan air limbah ke bagian tengah pipa
- Sambungan umpan air

Cakupan pasokan

- stasiun air domestik yang dipasang sebelumnya
- Petunjuk keselamatan
- 1 x flensa putar internal JQE ¾" dengan peralatan bayonet dan sambungan sekrup

Aksesori

- QUICKSET Ekspansi (JQR) (no. order 8250041) untuk sambungan serial dua perangkat, misalnya filter dan sistem pengolahan air.

PEMASANGAN

Umum

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Unit hanya dapat dipasang oleh personel terlatih.
- Bab “Tujuan penggunaan” harus selalu dipatuhi!
- Pipa harus dapat menopang stasiun air domestik dengan aman.
- Jika tidak, kerusakan mekanis atau keretakan/pecahan dapat terjadi pada pipa. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan akibat air yang parah. Orang yang berada di dekat stasiun air domestik memiliki risiko kesehatan karena air yang dilepaskan berjumlah besar. Oleh karena itu, jika perlu, pipa juga harus dikencangkan atau ditopang.
- Untuk pengoperasian dan pemeliharaan yang nyaman, sebaiknya pastikan untuk mengatur jarak tertentu sesuai yang ditetapkan.
- Jarak minimum 200 mm harus dipertahankan di atas dan di bawah stasiun air domestik. Jarak ini diperlukan agar dapat menjalankan tugas pencucian balik dan pemeliharaan dengan benar (lihat bab “Pencucian balik” dan “Modifikasi/perubahan/suku cadang”).

Persyaratan untuk tempat pemasangan

Ruang tempat unit dipasang harus kering dan anti-beku!
Stasiun air domestik tidak boleh diakses oleh orang tidak sah!

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Suhu ambien tidak boleh melebihi 30 °C (86 °F)! Pada suhu yang lebih tinggi atau terpapar radiasi matahari langsung, material dapat rusak, bahkan tutup filter patah.
- Agar dapat mengosongkan air limbah dengan aman dalam pengoperasian dan jika terjadi kerusakan dalam sistem, kepatuhan terhadap rincian yang dijelaskan dalam bab “Pemasangan” sangat diperlukan!
  Jika air limbah (pencucian balik) tidak dapat dikosongkan secara aman dan sepenuhnya, maka rumah dan instalasi dapat rusak karena air tersebut.
- Katup penutup harus dipasang pada sisi hulu dan hilir stasiun air domestik dengan pemintasan untuk membolehkan pasokan air berkelanjutan bila stasiun air domestik mengalami gangguan! Katup ini memungkinkan pasokan air ke stasiun air domestik dihentikan selama berlangsungnya pemasangan, servis/pemeliharaan, perbaikan, dan jika terjadi kasus kegagalan fungsi. Oleh karena itu, banjir dan kerusakan akibat air yang parah pada instalasi rumah dapat dihindari.
- Unit dapat dipasang dalam semua pipa air minum standar.
- Stasiun air domestik tidak boleh dipasang di bagian hulu pengukur air!

Posisi pemasangan

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Selalu pasang stasiun air domestik dalam posisi vertikal (± 5°)!
- Kelalaian mematuhi petunjuk ini dapat menyebabkan air pencucian balik yang tidak terkontrol mengalir keluar dan menimbulkan kerusakan akibat air.

© Bluewater January 2015

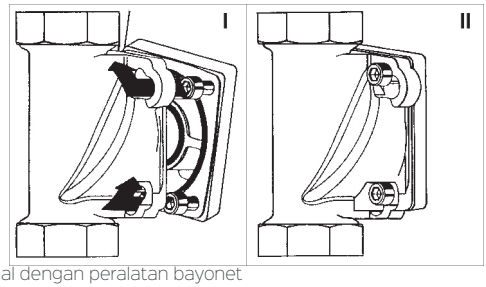
Memasang flensa putar internal

- Pasang menggunakan flensa putar internal yang diberikan. Flensa putar internal digunakan sebagai elemen penghubung antara pipa dan stasiun air domestik.
- Flensa ini sesuai untuk pipa horizontal dan vertikal.
- Flensa putar internal harus dipasang searah aliran. Arah aliran ini ditunjukkan dengan tanda panah yang dicor.
- Kelalaian mematuhi petunjuk ini akan membuat stasiun air domestik tidak dapat berfungsi.

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Permukaan flensa putar internal harus dalam posisi vertikal! Flensa putar internal harus dipasang agar tidak terjadi tekanan mekanis! Jika tidak, flensa putar internal dapat mengalami kerusakan mekanis. Jika kerusakan mekanis terjadi, maka pipa dapat pecah atau flensa putar internal dapat patah. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan akibat air yang parah.
- Jika demikian, orang yang berada di dekat stasiun air domestik akan memiliki risiko kesehatan karena air yang dilepaskan berjumlah besar.
- Oleh karena itu, selama pemasangan, pastikan bahwa tidak ada gaya besar yang diterapkan pada pipa, flensa putar internal, dan stasiun air domestik.

Memasang stasiun air domestik



Gambar 21. Flensa putar internal dengan peralatan bayonet

Flensa putar internal untuk stasiun air domestik dilengkapi lubang bor bayonet. Seal dan sekrup yang diperlukan untuk stasiun air domestik ini telah dipasang.
Jangan lepas sekrup!

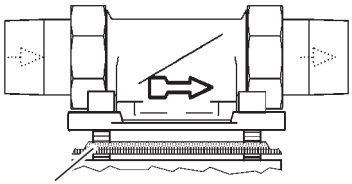
- Masukkan keempat sekrup flensa ke dalam lubang bor bayonet pada flensa putar internal (lihat Gambar 3I).
- Putar stasiun air domestik searah jarum jam sejauh mungkin (lihat Gambar 3II).
- Kencangkan keempat sekrup flensa.

Nm

Pilih torsi (sekitar 4 Nm) agar gasket tertutup dan stasiun air domestik tidak rusak atau kaku!

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

Bagian gasket flensa berprofil harus mengarah ke flensa putar internal (lihat Gambar 4). Kelalaian mematuhi hal ini dapat mengakibatkan kebocoran air. Kelalaian ini juga dapat menyebabkan kerusakan akibat air pada rumah dan instalasinya.



Gambar 22. Flensa putar internal

Mengosongkan air pencucian balik

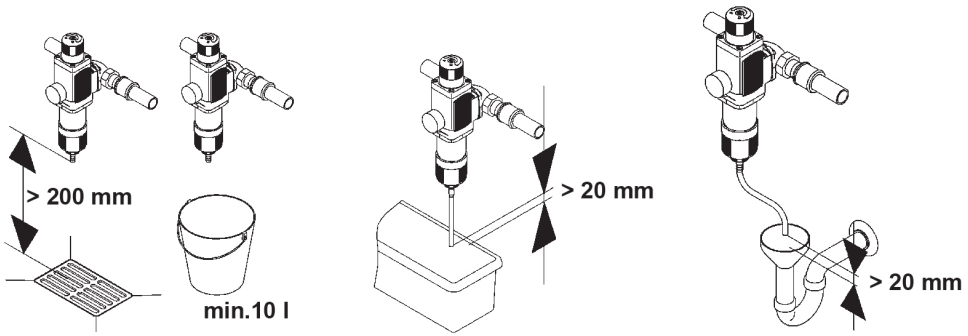
PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

ID

Untuk air pencucian balik, sambungan air limbah (untuk drainase lantai) sesuai dengan DIN 1986 harus dipasang. Jika sambungan air limbah tidak tersedia, maka ember berukuran tepat dapat digunakan. Penentuan dimensi akan tergantung pada kondisi setempat (misalnya, gradien pipa air limbah, jumlah tekukan pipa, panjang pipa air limbah, dll.). Penentuan dimensi harus setidaknya membuat semua air limbah dapat dikosongkan secara sekaligus. Jika sambungan air limbah tidak dapat dibuat langsung di bawah stasiun air domestik, maka air pembilasan dapat diumpan sejauh beberapa meter ke sambungan air limbah berikutnya, baik melalui selang maupun pipa yang akan dipasang ke katup air pembilasan. Pipa ini harus memiliki dimensi yang sama seperti katup air pembilasan.
Apa pun pilihannya, pengosongan harus dapat dilakukan secara bebas sesuai dengan DIN EN 1717.
Sejumlah poin berikut harus dicatat jika ember digunakan untuk pencucian balik:

- Jika tekanan utama tinggi, air dapat menyiprat ke luar dari ember. Jika demikian, kerusakan pada properti yang berada di dekat stasiun air domestik mungkin terjadi.
- Bila ember sudah terisi setengah maka proses pencucian balik harus dihentikan. Jika tidak, air mungkin akan meluap dari ember. Oleh karena itu, ember harus memiliki dimensi yang memadai (lihat Gambar 5) dan pencucian balik harus dijalankan secara cepat.

Pilihan pengosongan air pencucian balik



Gambar 23.Pilihan pengosongan air pencucian balik

© Bluewater January 2015

PENGOPERASIAN

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)
Selalu patuhi petunjuk dalam bab “Tujuan penggunaan”!

Pengaktifan awal

Sebelum pengaktifan dilakukan (pengaktifan awal sebelum memulai servis atau pengaktifan setelah tugas pemeliharaan), isi stasiun air domestik dengan air, lalu atur ventilasinya!

- Untuk tujuan ini, setelah pemasangan, stasiun air domestik akan diisi air dengan membuka katup penutup hulu.

Sekarang stasiun air domestik memiliki tekanan yang sama seperti sistem air.

- Udara yang terjebak harus dikeluarkan secepatnya dari stasiun air domestik agar instalasi tidak rusak akibat gelombang tekanan. Stasiun air domestik diatur ventilasinya dengan cara pencucian balik (lihat bab “Mengosongkan air pencucian balik”).

Setelah pencucian balik dan ventilasi dijalankan, stasiun air domestik siap digunakan.

Pengaturan tekanan

Ubah tekanan pengaturan dari pabrik ke 4 bar:

- Lepas sekrup pengunci (1) pada roda tangan pengurang tekanan (2).
  Putar roda tangan searah jarum jam, yang berarti menambah tekanan.
  Putar roda tangan berlawanan arah jarum jam, yang berarti mengurangi tekanan.

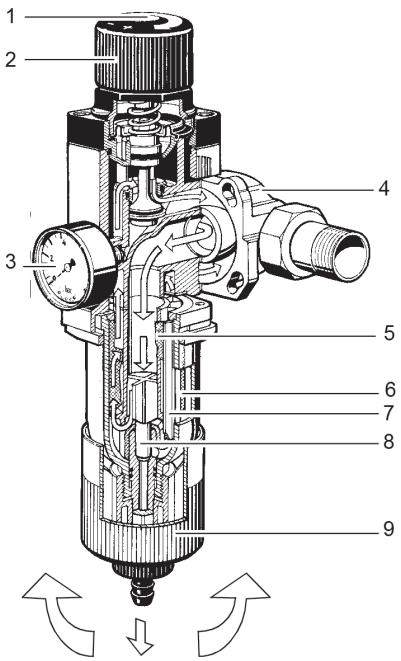
Tekanan dapat diatur dalam kisaran 1,5-6 bar.

- Buka sebentar titik ekstraksi di belakang stasiun air domestik. Tindakan ini akan membebaskan tekanan dan tekanan yang ditetapkan dapat dibaca.
- Segera setelah kisaran pengaturan yang diperlukan tercapai, kencangkan kembali sekrup pengunci pada roda tangan pengurang tekanan.

Mengencangkan sekrup pengunci pada roda tangan pengurang tekanan akan mencegah kisaran pengaturan berubah dengan sendirinya.

Keterangan fungsi

Air yang tidak difilter akan mengalir melalui flensa putar internal (4) ke dalam stasiun air domestik. Air mengalir melalui filter halus dari luar ke bagian dalam. Kotoran yang tidak difilter akan ditahan oleh kisi saringan filter yang halus. Kotoran yang menempel dapat terlihat dari luar melalui tutup filter transparan (6). Air filter mengalir ke dalam pengurang tekanan (2). Tekanan hilir yang ditetapkan dapat dibaca pada manometer (3). Air yang difilter akan mengalir keluar dari stasiun air domestik melalui flensa putar internal (4).



Gambar 24.Keterangan fungsi

Pos	Deskripsi	Pos	Deskripsi
1	Sekrup pengunci (sekrup benam)	6	Penutup filter
2	Roda tangan pengurang tekanan	7	Pipa isap
3	Manometer hilir	8	Katup pembilasan
4	Flensa putar internal	9	Roda tangan pencucian balik
5	Saringan		

Pencucian balik

Filter harus dicuci balik (=dibersihkan) pada siklus yang ditentukan untuk menghilangkan kotoran yang difilter dari saringan filter yang halus.

Semua ukuran stasiun air domestik dicuci balik dengan air olahan. Pasokan air olahan ke stasiun air domestik akan dipertahankan selama proses pencucian balik berlangsung. Air kotor tidak dapat memasuki sisi air bersih selama pencucian balik.

Pencucian balik berlangsung pada tekanan keran (sistem air) penuh. Untuk membersihkan saringan, roda tangan pencucian balik (9) diputar berlawanan arah jarum jam hingga berhenti.
Air olahan akan mengalir dari dalam ke luar melalui permukaan saringan dalam saluran pengisap dan membawa partikel dalam air tersebut. Selama proses ini, air olahan mengalir keluar. Saringan filter halus dibersihkan. Pada saat yang sama, bagian dalam tutup filter transparan dibersihkan dengan tepi penyeka pada pipa isap.
Setelah melakukan pembersihan, roda tangan pencucian balik harus diputar searah jarum jam (9) hingga berhenti.
Proses pencucian balik ini dapat diulang jika perlu.

© Bluewater January 2015

Tingkat polusi serta pengoperasian pembersihan dapat diawasi dari luar.

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

Proses pencucian balik ini harus dijalankan hingga tidak perlu lagi melakukan pengosongan air pencucian balik.
Jika prosedur penguncian dihentikan, maka katup pembilasan tidak tertutup sepenuhnya. Akibatnya, air akan terus mengalir ke luar. Selain konsumsi air yang tinggi, hal ini juga dapat menyebabkan kerusakan akibat air, terutama jika air pencucian balik tidak dikosongkan seperti yang dijelaskan dalam bab “Mengosongkan air pencucian balik”.

Interval pencucian balik

Stasiun air domestik harus dicuci balik:

- minimal setiap dua bulan,
- jika tekanan air berkurang,
- jika stasiun air domestik terlihat kotor.

Tombol layar terdapat pada stasiun air domestik. Tombol ini dapat digeser di sepanjang skala bulanan. Layar ini membuat interval pencucian balik dapat dipantau.

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Jika interval hingga pencucian balik berikutnya lebih lama dari 2 bulan, maka partikel pada saringan filter dapat menempel atau dapat menyebabkan resistansi tekanan filter yang besar.
- Stasiun air domestik tidak boleh dioperasikan oleh orang yang tidak sah! Orang yang mengoperasikan stasiun air domestik harus mengikuti petunjuk pengoperasian. Kelalaian mematuhi petunjuk ini dapat mengakibatkan kerusakan pada properti dan cedera pribadi.
- Biasanya, kotoran yang menumpuk akan mengendap selama periode pengaktifan awal. Jika demikian, unit harus dibilas lebih sering dari biasanya.
- Kelalaian membilas dalam waktu yang tepat dapat menyebabkan kerusakan pada saringan. Partikel tersaring dalam jumlah besar dapat merusak bentuk saringan, bahkan dalam kasus ekstrem, dapat merobek saringan. Akibatnya, fungsi filter yang baik tidak lagi terjamin. Kotoran dalam jumlah besar juga dapat menyebabkan kerusakan mekanis terkait fungsi pencucian balik.

Modifikasi/perubahan/suku cadang

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Hanya suku cadang asli yang akan digunakan!
- Untuk alasan keamanan, Anda dilarang melakukan modifikasi dan perubahan sendiri! Perubahan yang dilakukan sendiri dapat merusak fungsi stasiun air domestik, mengakibatkan kebocoran, dan dalam kasus ekstrem, dapat meledakkan stasiun air domestik.

Menyervis/memperbaiki

Sebelum menjalankan tugas apa pun pada stasiun air domestik, yang melebihi kontrol operasional murni, stasiun air domestik harus dibebaskan dari tekanan! Kelalaian mematuhi hal ini dapat mengakibatkan kebocoran air yang tidak terkontrol, sehingga mengakibatkan kerusakan akibat air dalam bangunan. Selalu patuhi petunjuk yang diberikan dalam bab “Pemasangan” dan “Pemeliharaan”.

Penghentian

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

Jika stasiun air domestik harus dilepaskan dari flensa atau dibuka, selalu patuhi petunjuk dalam bab “Tujuan penggunaan”!

- Lindungi permukaan flensa dari kerusakan! Permukaan flensa yang rusak tidak dapat lagi menutup dengan rapat. Jika demikian, air yang mengalir ke luar dapat merusak bangunan dan instalasi.
- Pastikan tidak ada kotoran yang masuk ke dalam stasiun air domestik! Kotoran ini dapat bersentuhan dengan dan dibuang ke dalam air minum bila stasiun air domestik diaktifkan kembali. Kesehatan orang yang meminum air kotor sangat berisiko.
- Simpan stasiun air domestik dalam kondisi bebas beku! Kebekuan dapat menyebabkan air yang terkandung dalam rongga stasiun air domestik membeku dan dengan demikian menyebabkan kerusakan mekanis pada stasiun air domestik sehingga stasiun dapat bocor dalam tekanan pengoperasian atau pecah. Kebocoran air dapat menyebabkan kerusakan besar pada bangunan. Selain itu, orang yang berada di dekat stasiun air domestik dapat terluka oleh komponen filter yang terlepas.
- Saat mengaktifkan ulang stasiun air domestik, ikuti petunjuk untuk stasiun air domestik baru.

Gangguan

Pembukaan unit dan penggantian komponen dengan beban tekanan air hanya boleh dilakukan oleh staf resmi untuk memastikan keamanan dan tingkat kedap unit.
Bantuan pada gangguan:

Gangguan	Penyebab	Solusi
Air pencucian balik terus mengalir!	Katup pembilasan tidak tertutup sepenuhnya.	Ulangi pencucian balik, lalu putar roda tangan hingga terpasang pada tempatnya!
	Kotoran dalam katup pembilasan.	
Laju aliran air menurun!	Saringan tersumbat.	Lakukan pencucian balik.
Kebocoran dalam stasiun air domestik!		Beri tahu petugas pemasangan atau pusat layanan pelanggan terdekat. (Tutup filter harus segera diganti.)
Tutup filter berubah warna!	Tutup filter telah terpapar suhu tinggi atau terkena pelarut.	
Keretakan tipis pada tutup filter!		
Tekanan hilir perlahan meningkat bila tidak ada air yang mengalir!	Peningkatan tekanan yang tidak dibolehkan akibat pemanasan air servis	Periksa katup keselamatan pada boiler air panas. Beri tahu petugas pemasangan atau pusat layanan pelanggan terdekat.
	Terjadi keausan pada kartrid pengurang tekanan.	

© Bluewater January 2015

PEMELIHARAAN

PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)
Selalu patuhi petunjuk dalam bab “Tujuan penggunaan”!

Pembersihan

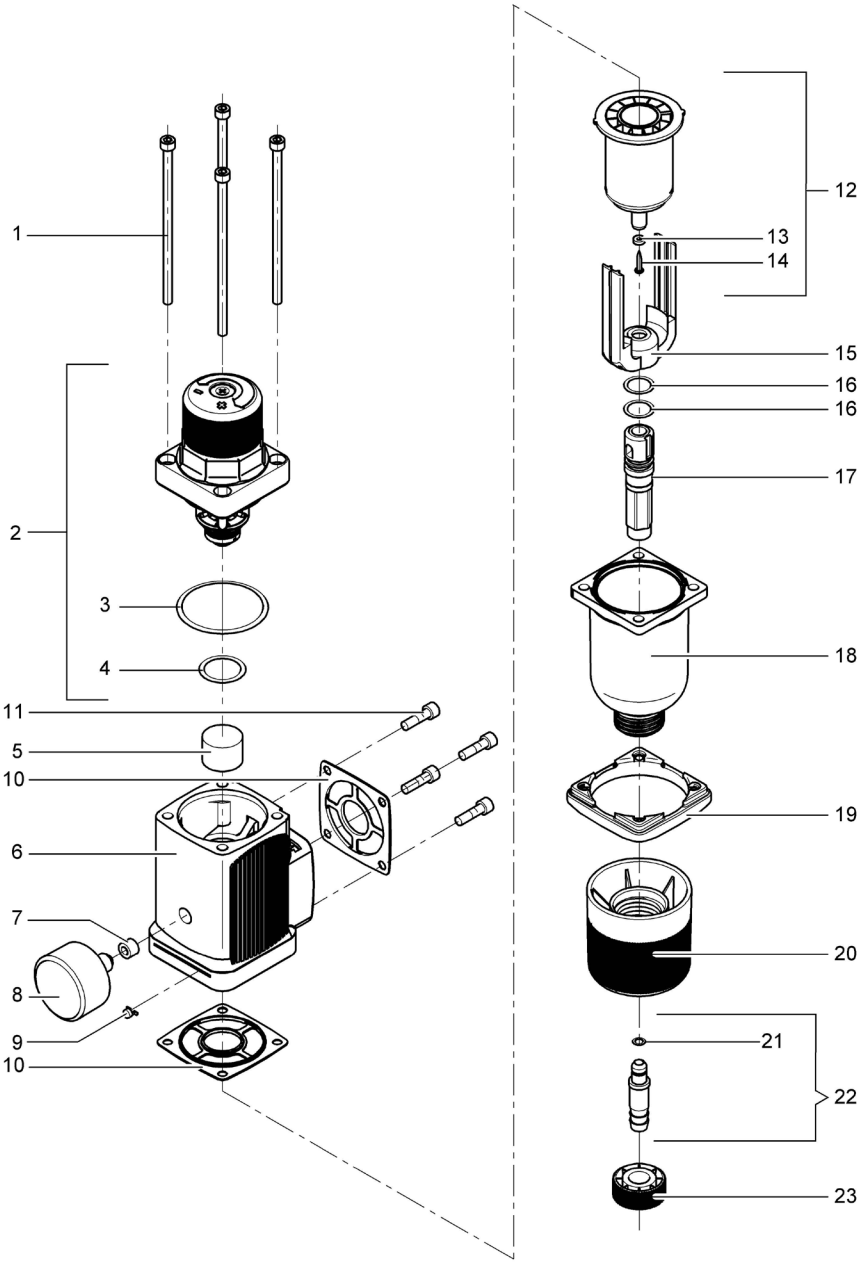
PERHATIAN! (lihat bab “Informasi keselamatan dan bahaya akibat ketidakpatuhan”)

- Gunakan hanya air minum yang jernih dan bersih untuk membersihkan housing dan tutup filter transparan.
- Pembersih serbaguna dan pembersih kaca rumah tangga dapat mengandung hingga 25% pelarut atau alkohol (spiritus).
- Zat ini dapat menyerang komponen plastik secara kimia, sehingga menyebabkan kerapuhan atau bahkan keretakan.
- Oleh karena itu, pembersih ini tidak boleh digunakan.

Jaminan dan Servis

Agar dapat memenuhi klaim jaminan hukum, sesuai dengan DIN 1988, bagian 8, penting bahwa “... pencucian balik dilakukan berdasarkan pada kondisi pengoperasian yang ada, minimal setiap dua bulan ... “.
Selanjutnya, “... pemeriksaan tekanan pengosongan yang ditetapkan pada pengukur tekanan (pemeriksaan visual) bila tidak ada air yang mengalir dan pada aliran puncak (penarikan jumlah besar) ...” diperlukan setiap tahun.
Servis rutin sangat diperlukan agar proses yang berhasil dapat terus dicapai selama bertahun-tahun setelah melakukan pengaktifan awal pada unit. Dalam sektor jasa pengelolaan bangunan, hal ini dicakup oleh DIN 1988, bagian 8.
Perjanjian servis adalah cara terbaik untuk memastikan fungsi pengoperasian yang tepat melebihi jangka waktu jaminan.
Jika perlu, pekerjaan servis rutin dan penyediaan material habis pakai dan aus, dll. harus dilakukan oleh toko khusus atau departemen layanan pelanggan pabrik.

SUKU CADANG SENSE ¾"



© Bluewater January 2015

Daftar suku cadang Sense ¾”

Pos	Keterangan Posisi (Interval penggantian rata-rata yang disarankan untuk komponen aus [*])		Item	No. Suku Cadang	Unit dalam kotak
1	Sekrup silinder M6 x 130		4	1650134	6
2	Kartrid pengurang tekanan		1	2150026	105
3	O-ring 52 x 3,5		1	1200113	7
4	O-ring 25 x 3,5		1	1200114	4
5	Saringan noise		1	1400071	6
6	Housing dasar		1	2170416	102
7	Seal manometer		1	1200117	3
8	Manometer 0-10 bar		1	1610390	20
9	Tombol layar		1	1120424	2
10	Seal flensa profil	****	2	1200218	5
11	Sekrup silinder M6 x 25, berlapis		4	2010199	2
12	Saringan	****	1	2150015	68
13	Gasket Pipa Isap	**	1	1607410	3
14	Sekrup tapping otomatis	****	1	1650173	1
15	Pipa Isap	****	1	1120217	12
16	O-ring 16 x 2,5	****	2	1200130	3
17	Katup pembilasan		1	1120212	8
18	Penutup filter		1	1120309	140
19	Flensa		1	1420013	20
20	Roda tangan untuk pengosongan bebas		1	1120215	20
21	O-ring 6,07 x 1,3		1	1200137	2
22	Sambungan tabung yang telah dipasang sebelumnya		1	1120213	5
23	Mur union		1	1120214	4

Interval penggantian
** = 2 tahun
**** = 4 tahun

Bluewater Group

Danderydsgatan 11, SE-114 26 Stockholm

Sweden

Tel: +46-8-679 45 00

info@bluewatergroup.com - www.bluewatergroup.com

For a complete list of sales offices and dealers, please visit www.bluewatergroup.com

Bluewater